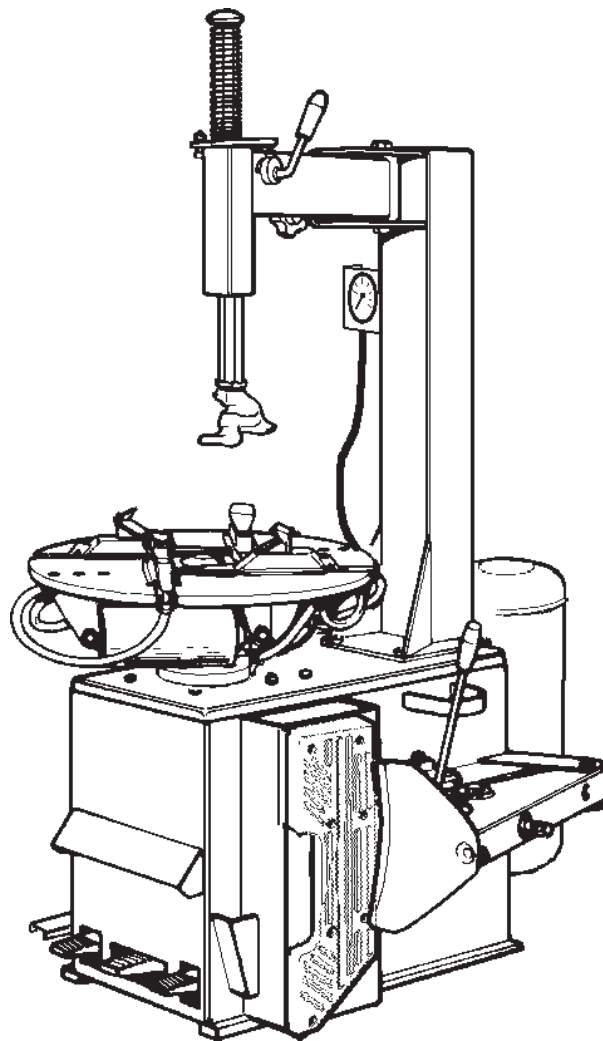


GB FR



OPERATOR'S MANUAL - SPARE PARTS EXPLODED DRAWINGS  
MANUEL DE L'OPÉRATEUR - FIGURES PIÉCES DE RECHANGE



Electric-Air Tire Changer for Car, Light Truck and Motorcycle Wheels  
Démonte-pneus Électro-Pneumatique pour roues d'autos, de furgons et de moto

**ACCU 3450**

Rev.:A

## English

<b>Table Of Contents</b> .....	Page 2
<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	Page 4
1.0 Introduction .....	Page 8
1.1 Nomenclature .....	Page 8
1.2 Specifications .....	Page 10
1.3 Dimensions Of The Machine .....	Page 10
1.4 Standard Accessories .....	Page 10
1.5 Optional Accessories .....	Page 12
1.6 General Cautions .....	Page 14
1.6.1 Precautions .....	Page 14
2.0 Installation .....	Page 16
2.1 Electric Installation .....	Page 18
2.2 Air Installation .....	Page 18
3.0 Controls .....	Page 20
4.0 Mounting And Demounting-Precautions .....	Page 22
4.1 Demounting Tubeless Tires .....	Page 22
4.2 Mounting Tubeless Tires .....	Page 26
4.3 Inflation Of Tubeless Tires .....	Page 28
5.0 Demounting Tube-Type Tires .....	Page 32
5.1 Mounting Tube-Type Tires .....	Page 32
5.2 Inflating Tube-Type Tires .....	Page 34
6.0 Mounting And Demounting Motorcycle Tires .....	Page 34
7.0 Maintenance .....	Page 36
<b>Spare Parts</b> .....	Page 39

## Français

<b>Sommaire</b> .....	Page 3
<b>INSTRUCTIONS DE SECURITE'</b> .....	Page 5
1.0 Introduction .....	Page 9
1.1 Terminologie .....	Page 9
1.2 Caractéristiques Techniques .....	Page 11
1.3 Dimensions de la Machine .....	Page 11
1.4 Accessoires d'Origine .....	Page 11
1.5 Accessoires en Option .....	Page 13
1.6 Précautions Générales .....	Page 15
1.6.1 Précautions .....	Page 15
2.0 Montage et mise en ouvre .....	Page 17
2.1 Branchement Eléctrique .....	Page 19
2.2 Branchement Pneumatique .....	Page 19
3.0 Commandes .....	Page 21
4.0 Montage et Démontage Pneus. Precautions générales .....	Page 23
4.1 Démontage Pneus Sans Chambre (tubeless) .....	Page 23
4.2 Montage Pneus Sans Chambre (tubeless) .....	Page 27
4.3 Gonflage Pneus Sans Chambre (tubeless) .....	Page 29
5.0 Démontage Pneus Avec Chambre .....	Page 33
5.1 Montage Pneus Avec Chambre .....	Page 33
5.2 Gonflage Pneus Avec Chambre .....	Page 35
6.0 Montage et Démontage Pneus Moto .....	Page 35
7.0 Entretien .....	Page 37
<b>Liste des pièces de rechange</b> .....	Page 39

## INSTRUCTIONS: Safety Label Meanings

### IMPORTANT!! SAVE THESE INSTRUCTIONS



Overinflated tires or tires mounted on the wrong sized rims can explode producing hazardous flying debris.

- **Read and understand the operation instructions before using this tire changer.**
- **Never mount tire on rim with different sized diameter.**
- **Never exceed maximum inflation pressure listed on tire sidewall.**
- **Always use safety restraint arm to hold wheel in place while inflating.**
- **Always use attached air hose to inflate tires.**

Exploding tires can cause death or serious injury.



Risk of electrical shock.

- **Do not operate equipment with a damaged power cord or if the equipment has been dropped or damaged, until it has been examined by a qualified service person.**
- **If an extension cord is necessary, a cord with a current rating equal to or greater than that of the equipment should be used. Cords rated for less current than the equipment can overheat.**
- **Unplug equipment from electrical outlet when not in use. Never use the cord to pull the plug from the outlet. Grasp plug and pull to disconnect.**
- **Do not expose the equipment to rain. Do not use on wet surfaces.**
- **Plug unit into correct power supply.**
- **Do not remove or bypass grounding pin.**

Contact with high voltages can cause death or serious injury.



Risk of electrical shock. High voltages are present within the unit.

- **There are no user serviceable items within the unit.**
- **Service on the unit must be performed by qualified personnel.**
- **Do not open any part of the unit other than noted and allowed areas.**
- **Turn power switch off and unplug the unit before servicing.**

Contact with high voltages can cause death or serious injury.



Risk of crushing.

- **Become familiar with all controls before proceeding with operation.**
- **Stand away from the bead breaker arm when in operation.**
- **Apply air to breaker in bursts if necessary to control arm depth.**
- **Don't allow to approach extraneous people to the service.**

Contact with moving parts could cause injury.



Risk of pinching or crushing hands and fingers.

- **Keep hands and fingers clear of rim edge during demounting and mounting process.**
- **Keep hands and fingers clear of mount/demount head during operation.**
- **Keep hands and other body parts away from moving surfaces.**
- **Do not use tools other than those supplied with tire changer.**
- **Do not use unapproved accessories**
- **Do not bypass any safety features.**
- **Use proper tire lubricant to prevent tire binding.**

Contact with moving parts could cause injury.



Risk of eye injury. Debris, dirt, and fluids may drop from wheels.

- **Remove any debris from tire tread and wheel surfaces.**
- **Remove excess tire lubricant before inflating.**
- **Knock off any loose debris. Clean surfaces as needed to avoid any materials from falling.**
- **Wear approved safety glasses during mount and demount procedures.**

Debris, dirt, and fluids projection can cause serious eye injury.



Risk of injury. Tools may break or slip if improperly used or maintained.

- **Use the correct tool for the task.**
- **Frequently inspect, clean, and lubricate (if recommended) all tools.**
- **Follow recommended procedures when performing wheel services.**

Tools that break or slip can cause injury.

## INSTRUCTIONS : Lecture de la plaque de sécurité

### IMPORTANT!! CONSERVER LES PRESENTES INSTRUCTIONS



Les pneus surgonflés ou les pneus montés sur des jantes de taille non appropriée peuvent exploser et projeter des fragments.

- Lire et comprendre le manuel d'utilisation avec d'utiliser ce démonte-pneu.
- Ne jamais monter ou gonfler un pneu et une jante de diamètre différent.
- Ne jamais dépasser les limites de pression indiquées sur le côté du pneu.
- Toujours utiliser le bras de maintien de sécurité pour maintenir la roue en place pendant le gonflage.
- Toujours utiliser l'embout fourni pour gonfler les pneus.

L'explosion des pneu peut causer un accident mortel ou des dommages graves.



Risque électrique.

- Ne pas démarrer l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou après une chute ou en présence de dommages, tant qu'il n'a pas été examiné par une personne qualifiée du SAV.
- Si une rallonge est nécessaire, utiliser un câble ayant une valeur de courant égale ou supérieure au courant utilisé pour l'appareil. Un câble d'une valeur inférieure pourrait se surchauffer.
- Quand il n'est pas utilisé, déconnecter toujours l'appareil du coffret électrique. Ne jamais saisir le câble pour enlever la fiche du coffret. Saisir la fiche électrique et tirer pour débrancher.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie. Ne pas utiliser sur des surfaces humides.
- Connecter l'unité à la bonne prise d'alimentation.
- Ne pas enlever ou désactiver le câble de terre.

Le contact avec d'autres tensions peut causer la mort ou des dommages graves.



Risque électrique. De hautes tensions sont présentes à l'intérieur de l'unité.

- A l'intérieur de l'unité n'existent pas parties relevant de la compétence de l'opérateur.
- Les interventions d'assistance sur l'unité doivent être effectuées par du personnel qualifié.
- Ne pas ouvrir de parties non connues ou non admise de l'appareil.
- Éteindre l'interrupteur et déconnecter l'unité avant toute intervention de service.

Le contact avec des hautes tensions peut causer la mort des dommages graves.



Risque d'écrasement.

- Se familiariser avec toutes les commandes avant toute utilisation.
- Rester à distance de sécurité du bras de l'outil de décollage pendant le fonctionnement.
- Appliquer l'air sur l'outil de décollage par à-coups si nécessaire pour contrôler la profondeur du bras.
- Empêcher les personnes étrangères au service de s'approcher du démonte-pneu.

Le contact avec des parties en mouvement peut causer un accident.



Risque de pincement ou d'écrasement des mains et des doigts.

- Garder les mains et les doigts à distance de sécurité du bord de la jante pendant les opérations de démonte et de monte.
- Garder les mains et les doigts à distance de sécurité de la tête de monte/démonte pendant le fonctionnement.
- Garder les mains et autres parties du corps à distance de sécurité des surfaces en mouvement.
- Ne pas utiliser d'outils autres que ceux fournis avec le démonte-pneu.
- Ne pas utiliser d'accessoires non autorisés
- Ne désactiver aucun dispositif de sécurité.
- Utiliser un lubrifiant approprié pour éviter le grippage du pneu.

Le contact avec des parties en mouvement peut causer des accidents.



Risque de dommage aux yeux. Des projections de fragments, de saleté et de liquides peuvent se produire pendant les opérations de mise en place du talon et de gonflage.

- Enlever tous les fragments de la bande de roulement et de la jante.
- Enlever l'excédent de lubrifiant pour pneus avant de gonfler.
- Tapoter pour éliminer les fragments. Nettoyer les surfaces suffisamment pour éviter la chute de matériaux.
- Porter des lunettes de sécurité approuvées pendant les interventions de service.

Les fragments, les déchets et les fluides peuvent causer des dommages graves aux yeux.



Risque de dommage. Les outils peuvent se briser ou glisser s'ils sont utilisés ou conservés de façon non appropriée.

- Utiliser l'outil adapté pour cette fonction.
- Inspecter, nettoyer et lubrifier (si cela est recommandé) fréquemment tous les outils.
- Suivre les procédures recommandées lors des interventions sur le roues.

Les outils qui se brisent ou glissent peuvent provoquer des dommages.

**⚠ DANGER**

Tires and Rims that are not the same diameter are mismatched.

- **NEVER attempt to mount or inflate any tire and rim that are mismatched.**
- **ALWAYS check to see that tire and rim diameters are the same.**

*A mismatched tire and rim will explode causing death or serious personal injury*

**⚠ WARNING**

Over-pressurized tires can explode causing flying debris.

- **Read and understand Operator's Manual before operating.**
- **Keep bystanders away from work area.**
- **ALWAYS wear Safety Goggles.**
- **ALWAYS check to see that Tire and Rim diameters are the same.**
- **NEVER attempt to mount or inflate any Tire and Rim with different diameters.**
- **Inspect tires, NEVER inflate tires that are damaged, rotten or worn.**
- **NEVER inflate 'Split Rim Wheels' on this tire changer, remove them and use only an approved safety inflation cage designed for this purpose.**
- **Lock turntable Clamp on inside of rim before attempting to inflate tire.**
- **Use approved tire bead lubricant before removing or installing tire on rim.**
- **ALWAYS position the "Safety Restraint Arm" over the wheel to hold it to the turntable while inflating if so equipped.**
- **If a tire explodes on this tire changer, STOP using it until the "Safety Restraint Arm" has been replaced, which must be done even if no damage is seen.**
- **NEVER place head or body over a tire during inflation process.**
- **Use short bursts of air to seat tire beads, check tire air pressure frequently.**
- **NEVER exceed tire manufacturer's pressure limits.**
- **NEVER attempt to bypass or alter the built in air pressure limiter. Only inflate tire with air hose supplied with tire changer. NEVER use shop inflation hose to inflate a tire.**
- **Tire Changer must be anchored to concrete floor if equipped with a "Safety Restraint Arm"**

*Exploding Tires can cause serious injury.*

## **⚠ DANGER**

Il n'est pas possible d'utiliser ensemble des pneus et des jantes de diamètre différent.

- **Ne JAMAIS essayer de monter ou de gonfler un pneu et une jante de diamètre différent.**
- **S'assurer TOUJOURS que les diamètres du pneu et de la jante correspondent bien.**

*L'utilisation d'un pneu et d'une jante de diamètre différent pourrait provoquer une explosion, avec risques d'accident mortel ou de blessures graves.*

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Un pneu surgonflé peut exploser et projeter des fragments.

- Lire et comprendre le manuel de l'utilisateur avant l'utilisation.
- Empêcher l'accès des personnes étrangères au service à la zone de travail.
- TOUJOURS utiliser des lunettes de protection.
- S'assurer TOUJOURS que les diamètres du pneu et de la jante correspondent bien.
- NE JAMAIS essayer de monter ou de gonfler un pneu et une jante de diamètre différent.
- Inspecter les pneus. NE JAMAIS gonfler des pneus endommagés ou usés.
- NE JAMAIS gonfler des roues à jante divisée sur ce démonte-pneu ou bien les démonter et utiliser uniquement une cage de gonflage de sécurité agréée et conçue à cet effet.
- Bloquer la fixation de la plaque tournante à l'intérieur de la jante avant de commencer à gonfler le pneu.
- Utiliser un lubrifiant pour talon avant de démonter ou de monter le pneu sur la jante.
- Placer toujours le "bras de maintien de sécurité" sur la roue pour la maintenir fixée à la plaque tournant pendant le gonflage en cas d'équipement de ce genre.
- Si un pneu explose sur ce démonte-pneu, ARRÊTER de l'utiliser jusqu'à ce que le "bras de maintien de sécurité" ait été remplacé, ce qui doit être fait même si aucun dommage n'est apparent.
- NE JAMAIS placer la tête ou le corps au-dessus d'un pneu pendant le gonflage.
- Utiliser de petites injections d'air pour mettre en place sur les talons du pneu. Contrôler la pression de l'air du pneu, fréquemment. NE JAMAIS dépasser les limites de pression indiquées par le fabricant..
- NE JAMAIS essayer de dériver ou d'altérer le limiteur de pression incorporé. Ne gonfler le pneu qu'avec l'embout fourni avec le démonte-pneu. NE JAMAIS utiliser l'embout de gonflage de l'atelier pour gonfler un pneu.
- Le démonte-pneu doit être fixé au sol en béton s'il est équipé d'un "bras de maintien de sécurité".

*L'explosion d'un pneu peut provoquer des blessures graves.*

## 1.0 INTRODUCTION

Congratulations on purchasing the **ACCU Model 3450** electric/air tire changer.

This tire changer is designed for ease of operation, safe handling of rims, reliability and speed.

This combination of features means more profit and added versatility for your shop, enabling you to work with aluminum or magnesium alloy wheels without damaging customer's rims.

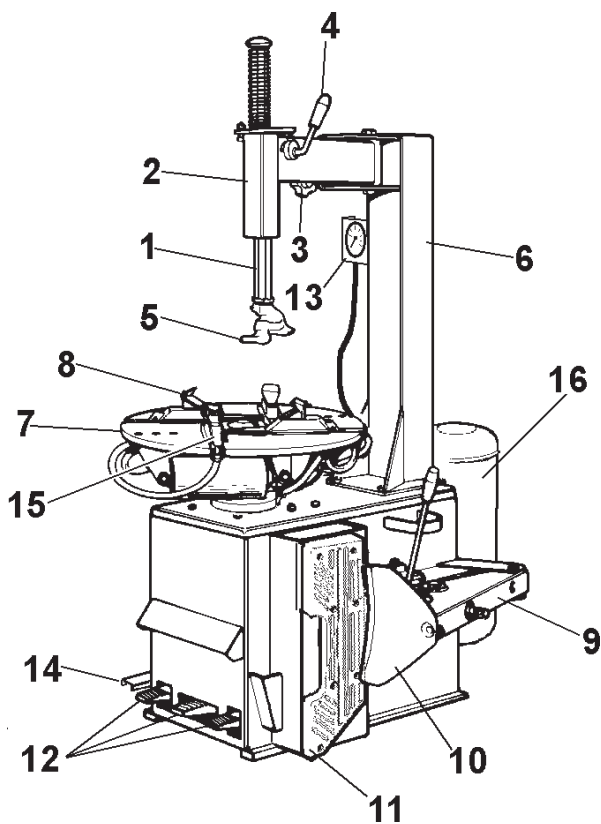
With a minimum of maintenance and care your **ACCU Model 3450** will provide many years of trouble-free operation.

Please read this manual thoroughly before operating the unit. Instructions on use, maintenance and operational requirements of the machine are covered in this manual.

STORE THIS MANUAL IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE. READ THIS MANUAL THOROUGHLY BEFORE USING THE MACHINE.

### 1.1 NOMENCLATURE

Before installing and using the **ACCU Model 3450** it is suggested that you become familiar with the nomenclature of the machine's components, see Fig. 1.1-1.



1.1-1

955

- 1 Vertical slide
- 2 Swing arm
- 3 Adjustment knob
- 4 Lock lever
- 5 Mount/demount tool
- 6 Tower or column
- 7 Turntable
- 8 Jaw
- 9 Bead breaker arm
- 10 Bead breaker blade
- 11 Bead breaker pad
- 12 Foot pedal controls
- 13 Inflation gauge
- 14 Bead seater/inflation pedal
- 15 Air jets
- 16 Air tank

ALL ELECTRICAL CONNECTIONS SHALL BE PERFORMED BY A LICENCED TECHNICIAN. ALL SERVICE MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED SERVICE TECHNICIAN.



540.tif

## 1.0 INTRODUCTION

Félicitations pour avoir acheté le démonte-pneu électro-pneumatique **ACCU Model 3450**.

Construit pour des utilisateurs professionnels qui travaillent intensément, ce démonte-pneu est d'emploi facile, sûr et fiable.

Cet ensemble de caractéristiques assure à votre atelier une meilleure rentabilité et une plus grande capacité d'adaptation. Vous pouvez intervenir sur des structures en alliages légers dans abîmer les roues de vos clients. Avec un minimum d'entretien et de soin, cet **ACCU 3450** démonte pneu vous garantit de nombreuses années de travail rentable et sans problèmes.

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la machine. Les instructions sur l'emploi, l'entretien et les modalités d'emploi sont décrites dans ce manuel.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MANUEL POUR TOUTE CONSULTATION. LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

## 1.1 TERMINOLOGIE

Avant d'installer et d'utiliser le **ACCU 3450** démonte-pneus, on conseille de se familiariser avec la terminologie de la machine (Fig. 1.1-1).

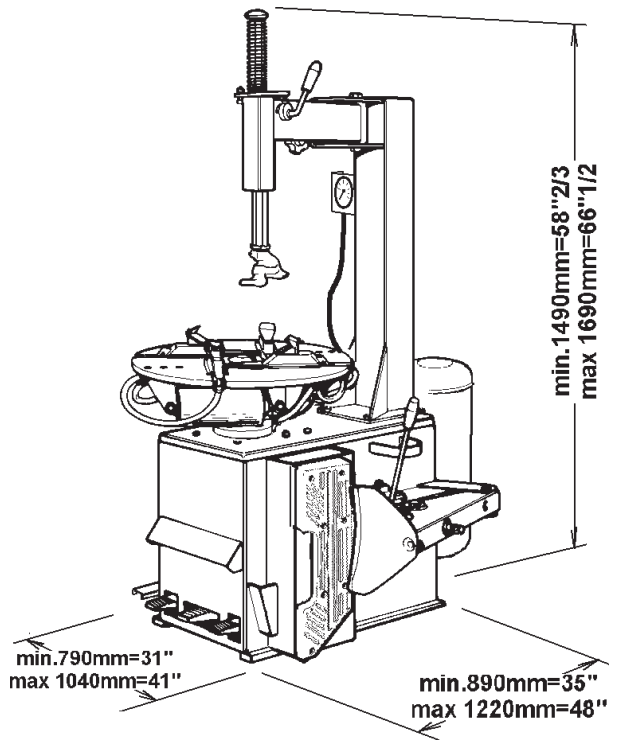
1. Tige verticale
2. Bras déporté
3. Poignée de réglage
4. Poignée de blocage
- 5 Outil
- 6 Potence
- 7 Autocentreur
- 8 Mors
- 9 Bras détalonneur
- 10 Palette détalonneur
- 11 Support détalonneur
- 12 Pédales
- 13 pistolet de gonflage
- 14 Pédales de gonflage
- 15 Jets de l'air
- 16 Reservoir

TOUTES LES INTERVENTIONS SUR L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES PAR UN PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ. TOUTES LE RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DES TECHNICIENS AGRÉÉS

## 1.2 SPECIFICATIONS

Electric-air tire changer for car, light commercial vehicle and motorcycle tires designed for one-piece rims.

Shipping Weight	lbs 462 (210 kg)
Air pressure required	psi 110-170 (8-12 bar)
Bead breaker force	lbs 3300 (kN 15)
Motor	115 V AC Hp 1 (kW 0.75)
Max. torque	ftxlb 740 (Nm 1000)
Max. tire diameter	40" (mm 1016)
Max. wheel width	12"
Rim diam. outside locking	10"-20"
Rim diam. inside locking	12"-22"
Motorcycle wheels with adapters	15"-23"



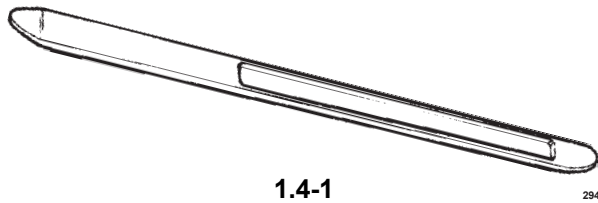
1.3-1

## 1.3 DIMENSIONS OF THE MACHINE

(Fig.1.3-1)

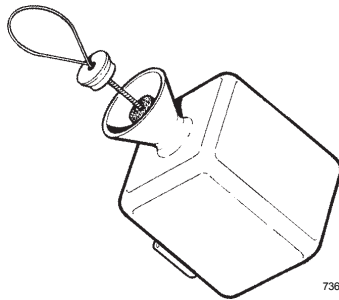
## 1.4 STANDARD ACCESSORIES

#0001418 bead lifting tool (Fig.1.4-1)



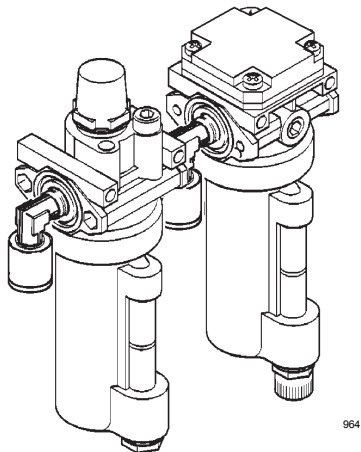
1.4-1

#4014528 Lube pail (Fig.1.4-2).



1.4-2

#4025419 air filter-lubricator with water separator (Fig.1.4-3)



1.4-3

### NOTE:

ALTHOUGH IT IS SUPPLIED SEPARATELY, THE INFLATION GAUGE IS A STANDARD ACCESSORY TOO BUT IT HAS TO BE MOUNTED ON THE COLUMN LATER.

## 1.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Démonte-pneus électro-pneumatique pour roues de voiture, de fourgon et de moto avec pneus montés sur jantes à base creuse.

Poids de transport	lbs 462 (210 kg)
Pression air comprimé	psi 110-170 (8-12 bar)
Force détalonneur lbs	3300 (kN 15)
Moteur 115 V AC	Hp 1 (kW 0.75)
Couple maximum	ftxlb 740 (Nm 1000)
Diamètre maxi. de roue	40" (mm 1016)
Largeur maxi. de jante	12"
Blocage par l'extérieur	10"-20"
Blocage par l'intérieur	12"-22"
Blocage roues moto (avec adaptateur)	15"-23"

## 1.3 DIMENSIONS DE LA MACHINE

(Fig.1.3-1)

## 1.4 ACCESSOIRES D'ORIGINE

**#0001418 levier** (Fig.1.4-1)

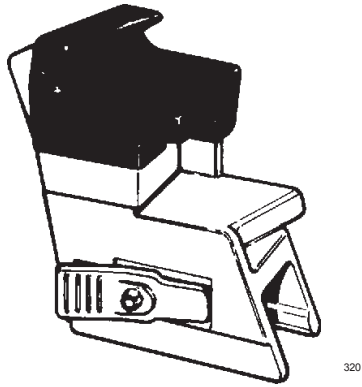
**#4014528 Boîte lubrifiant** (Fig.1.4-2).

**#4025419** épurateur d'air - huiler avec séparateur d'eau (Fig.1.4-3)

REMARQUE:

MEME S'IL EST FOURNI SEPAREMENT LE GONFLEUR EST AUSSI UN ACCESSOIRE STANDARD. IL SERA INSTALLE SUR LE COTE DE LA COLONNE.

## 1.5 OPTIONAL ACCESSORIES



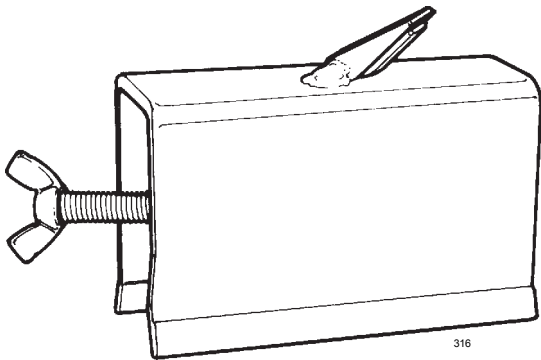
1.5-1

#4015099 motorcycle adapter (Fig.1.5-1)

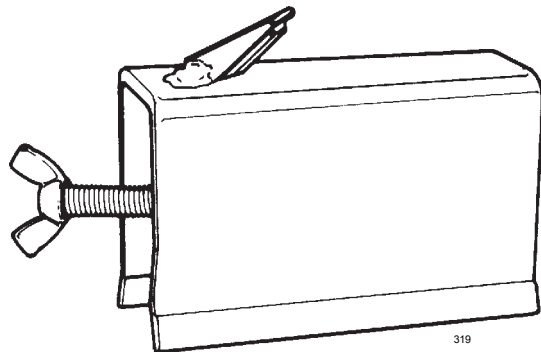
#4008254 8" adapter (Fig.1.5-2)

#4028579 +4" adapter (Fig.1.5-3)

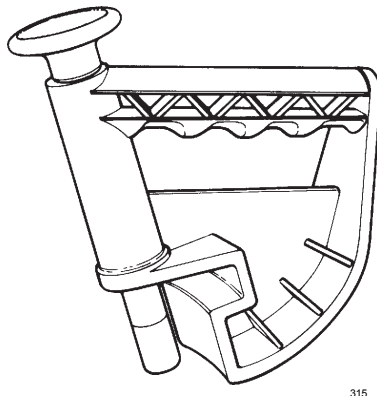
#4003444 bead depressor tool (Fig.1.5-4)



1.5-2



1.5-3



1.5-3

## 1.5 ACCESSOIRES EN OPTION

**#4015099 Adaptateurs moto** (Fig.1.5-1)

**#4008254 Adaptateurs 8"** (Fig.1.5-2)

**#4027579 Adaptateurs +4"** (Fig.1.5-3)

**#4003444 Etau de montage** (Fig.1.5-4)

## 1.6 GENERAL CAUTIONS

**A. DURING THE USE AND MAINTENANCE OF THE MACHINE IT IS MANDATORY TO COMPLY WITH ALL LAWS AND REGULATIONS FOR ACCIDENT PREVENTION.**



EarthSign.tif

**B**

**B. THE ELECTRICAL POWER SOURCE MUST HAVE A GROUND CABLE AND THE GROUND CABLE OF THE MACHINE (YELLOW WITH GREEN) MUST BE CONNECTED TO THE GROUND CABLE OF THE POWER SOURCE.**

**C. BEFORE ANY MAINTENANCE OR REPAIRS ARE ACCOMPLISHED THE MACHINE MUST BE DISCONNECTED FROM THE AIR AND ELECTRICAL SUPPLY.**



Weyepro.tif

**D**

**D. NEVER WEAR TIES, CHAINS OR OTHER LOOSE ARTICLES WHEN USING, MAINTAINING OR REPAIRING THE MACHINE. LONG HAIR IS ALSO DANGEROUS AND SHOULD BE KEPT UNDER A HAT. THE USER MUST WEAR PROPER SAFETY ATTIRE I.E.: GLOVES, SAFETY SHOES AND GLASSES.**

**E. KEEP SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN WORKING ORDER.**

**F. KEEP WORKING AREA TIDY. CLUTTERED AREAS INVITE ACCIDENTS.**

**G. AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTS. DON'T USE PNEUMATIC OR ELECTRICAL EQUIPMENT IN DAMP OR WET LOCATIONS, OR EXPOSE THEM TO RAIN.**

**H. KEEP THE WORK AREA WELL LIGHTED.**

### 1.6.1 PRECAUTIONS

**-THE USE OF THIS DEVICE IS ALLOWED ONLY TO PERSONNEL DULY TRAINED BY AN AUTHORIZED ACCU-TURN DEALER.**

**-ANY MISUSE OR MODIFICATION OF THIS DEVICE OR OF ITS PARTS OR COMPONENTS NOT PREVIOUSLY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER WAIVES THE MANUFACTURER FROM ANY DAMAGE CONSEQUENT OR RELATED TO THE ABOVE MENTIONED MISUSES.**

**-REMOVING OR BYPASSING SAFETY DEVICES OR WARNING LABELS OF THE MACHINE IS A VIOLATION OF THE SAFETY REGULATIONS.**

**-THE USE OF THIS DEVICE IS ALLOWED ONLY IN LOCATIONS WITH NO EXPLOSION OR FIRE HAZARD.**

**-THIS EQUIPMENT IS DESIGNED TO RECEIVE ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES ONLY.**

**-THE INSTALLATION SHALL BE CARRIED OUT ONLY BY QUALIFIED PERSONNEL AND WITHIN THE SCOPE OF THE INSTRUCTIONS PROVIDED IN THIS MANUAL.**

**-IN CASE A DEFECTIVE FUNCTIONING CONDITION IS DETECTED, STOP USING THE MACHINE AND CALL THE AUTHORIZED ACCU-TURN DISTRIBUTOR FOR ASSISTANCE.**

## 1.6 PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

**A. PENDANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN DE LA MACHINE IL EST IMPÉRATIF DE RESPECTER TOUTES LES LOIS ET LES RÈGLES POUR LA PRÉVENTION DES ACCIDENTS.**

**B. L'ALIMENTATION ELECTRIQUE DOIT COMPORTER UN CABLE DE MISE A LA TERRE.**

**LE CÂBLE DE TERRE DE LA MACHINE (JAUNE/VERT) DOIT ÊTRE BRANCHÉ AU CÂBLE DE TERRE DE L'INSTALLATION DE DISTRIBUTION.**

**C. AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DÉBRANCHER LA MACHINE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET DE L'AIR COMPRIMÉ.**

**D. NE PORTER JAMAIS DE CRAVATES, DE CHAÎNES OU AUTRES LORSQUE L'ON EXÉCUTE DES OPÉRATIONS D'EMPLOI, D'ENTRETIEN OU DE RÉPARATION SUR LA MACHINE. LES CHEVEUX LONGS SONT ÉGALEMENT DANGEREUX. ILS DOIVENT ÊTRE RASSEMBLÉS SOUS UNE CASQUETTE OU AUTRE. L'OPÉRATEUR DOIT PORTER DES VÊTEMENTS ADÉQUATS, DES GANTS, DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ ET DES LUNETTES.**

**E. LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE ACTIFS ET DOIVENT FONCTIONNER CORRECTEMENT.**

**F. LA ZONE DE TRAVAIL DOIT ÊTRE PROPRE. LES ENDROITS DÉSORDONNÉS FAVORISENT LES ACCIDENTS.**

**G. ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES. NE PAS UTILISER D'OUTILS PNEUMATIQUES OU ÉLECTRIQUES DANS DES LIEUX HUMIDES ET GLISSANTS, NE PAS LES EXPOSER AUX INTEMPÉRIES.**

**H. LA ZONE DE TRAVAIL DOIT ÊTRE BIEN ÉCLAIRÉE.**

### 1.6.1 PRÉCAUTIONS

**-L'EMPLOI DE L'APPAREIL EST PERMIS SEULEMENT AU PERSONNEL OPPORTUNÉMENT FORMÉ PAR LE DISTRIBUTEUR AUTORISÉ ACCU-TURN.**

**-TOUT ET N'IMPORTE QUEL CHANGEMENT OU MODIFICATION DE L'APPAREIL OU DE L'UNE SES PIÈCES QUI N'A PAS ÉTÉ AUTORISÉ PAR LE CONSTRUCTEUR, DÉCHARGE CELUI-CI DES DOMMAGES CAUSÉS PAR OU RAPPORTEABLES AUX ACTIONS SUSMENTIONNÉES.**

**-LA LEVÉE OU L'ALTÉRATION DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ OU D'INSTRUCTIONS PLACÉS SUR LA MACHINE ENTRAÎNE UNE VIOLATION DES RÈGLES SUR LA SÉCURITÉ.**

**L'EMPLOI DE L'APPAREIL EST PERMIS SEULEMENT EN LIEUX SANS DANGER D'EXPLOSION OU D'INCENDIE.**

**-L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ DANS LE RESPECT DES INSTRUCTIONS DONNÉES.**

**-CETTE MACHINE A ETE CONÇUE POUR NE MONTER QUE DES ACCESSOIRES ET DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE.**

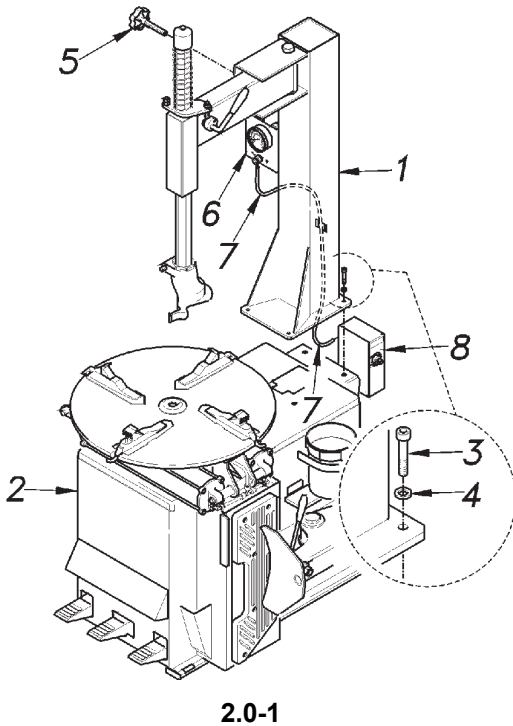
**-CONTRÔLER QUE PENDANT LES MANOEUVRES AUCUNE CONDITION DE DANGER NE SE VERIFIE. LE CAS ÉCHÉANT, ARRÊTER IMMÉDIATEMENT LA MACHINE.**

**-SI L'ON REMARQUE DES IRRÉGULARITÉS FONCTIONNELLES, ARRÊTER LES OPÉRATIONS ET CONSULTER LE SERVICE APRÈS-VENTE DU DISTRIBUTEUR AUTORISÉ ACCU-TURN.**

## 2.0 INSTALLATION

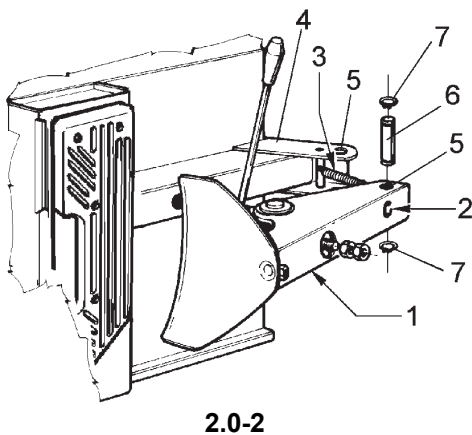
Install the machine in a covered and dry place. Operation temperature is +41/+122 °F (+5/50 °C). The **ACCU Model 3450** can work below 32 °F, but some minor modifications are required: contact your ACCU distributor for detailed information.

### ENSURE THAT ENOUGH SPACE IS LEFT AROUND THE MACHINE TO PREVENT COMPRESSION OR ENTRAPPING HAZARDS



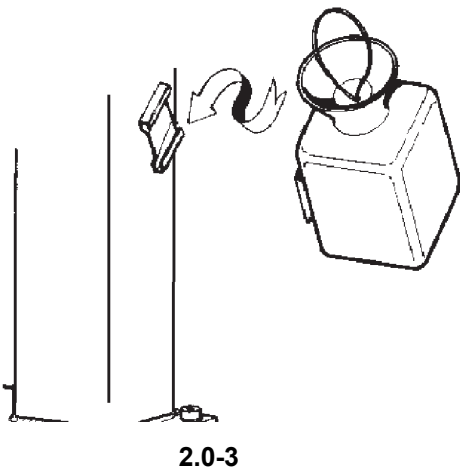
962

- A Remove the screws that attach the machine to the pallet.
- B Lift the column (#1 Fig.2.0-1) with an appropriate lifting tool (crane, fork lift) and a belt of sufficient capacity (2000N). For this operation it is required to be helped by a second person.
- C Bolt the column (#1 Fig. 2.0-1) to the cabinet (#2 Fig. 2.0-1) with the four screws (#3 Fig. 2.0-1) and washers (#4 Fig. 2.0-1). Screws must be firmly tightened.



961

- D Assemble the adjustment knob (#5 Fig. 2.0-1) to the tower.
- E Assemble the inflation gauge (#6 Fig. 2.0-1) to the tower.
- F Attach the air hose (#7 Fig. 2.0-1) to the inflation gauge.
- G Attach the air hoses (#7 Fig. 2.0-1) of the column to the air control inflation device (#8 Fig. 2.0-1).
- H Place the bead breaker arm (#1 Fig. 2.0-2) inside arm support (#4 Fig. 2.0-2). Holes (#5 Fig. 2.0-2) of arm and arm support must match. Grease pin (#6 Fig. 2.0-2). Lock arm (#1 Fig. 2.0-2) to arm support (#4 Fig. 2.0-2) with pin (#6 Fig. 2.0-2) and rings (#7 Fig. 2.0-2).
- I Attach spring (#3 Fig. 2.0-2) to the hook on the frame and connect it to hook (#2 Fig. 2.0-2) on the bead breaker arm.
- J Securing the tire changer to the floor is not required but it is suggested.



963

- K Mount the lube pail as shown in Fig. 2.0-3

**WARNING!**  
MACHINE HAS TO BE FITTED TO THE FLOR IF "SIS" SAFETY INFLATOR SYSTEM, IS TO BE MOUNTED.

## 2.0 INSTALLATION

Installer la machine dans un lieu couvert et sec. La température de fonctionnement est de +41/+122 °F (+5/50 °C). Le modèle **ACCU 3450** peut fonctionner en dessous de 32 °F, dans ce cas certaines petites modifications sont nécessaires: contacter votre point de vente ACCU pour des informations plus complètes. **ASSUREZ-VOUS QUE L'ESPACE LAISSE AUTOUR DE LA MACHINE EST SUFFISANT POUR EVITER D'ETRE ECRASE OU PIEGE PAR LA MACHINE.**

- A** Enlever les vis qui fixent la machine à la palette.
- B** Soulever la potence (#1 Fig. 2.0-1) avec un moyen spécifique pour le levage (petite grue, chariot) et une courroie de soulèvement de robustesse proportionnée (2000N). Pour cette opération il est conseillé de demander l'aide d'une deuxième personne.
- C** Assembler la potence (#1 Fig. 2.0-1) sur le bâti (#2 Fig. 2.0-1) 1 avec les 4 vis (#3 Fig. 2.0-1) et les rondelles respectives (#4 Fig. 2.0-1). Les vis doivent être bien serrées.
- D** (Assembler la poignée de réglage (#5 Fig. 2.0-1) à la potence.
- E** Assembler les unité de gonflage (#6 Fig. 2.0-1) à la potence.
- F** Assembler les tuyaux (#7 Fig. 2.0-1) a l'unité de gonflage..
- G** Fixer les tuyaux de l'air (#7 Fig. 2.0-1) de le manomètre de gonflage au dispositif de commande du gonflage (#8 Fig. 2.0-1).
- H** Positionner le bras détaillonneur (#1 Fig. 2.0-2) dans son support (#4 Fig. 2.0-2). Les trous #5 du bras détaillonneur et du support doivent coïncider. Graisser le goujon (#6 Fig. 2.0-2). l'introduire dans le trou (#5 Fig. 2.0-2) et le bloquer aux deux extrémités avec les deux bagues (#7 Fig. 2.0-2).
- I** Accrocher le ressort (#3 Fig. 2.0-2) au support et dans le trou (#2 Fig. 2.0-2) sur le bras détaillonneur.
- J** Fixer le démonte-pneu au sol n'est pas nécessaire, mais est conseillé.
- K** Monter la boîtes porte-lubrifiant. comme le montre la Fig. 2.0-3.

**REMARQUE!**  
**POUR INSTALLER UN "SIS" (SAFETY INFLATOR SYSTEM) LA MACHINE DOIT ETRE FIXEE AU SOL.**

## 2.1 ELECTRIC INSTALLATION

**WARNING!**  
**THE ELECTRICAL INSTALLATION MUST BE MADE BY A LICENSED ELECTRICIAN.**



540

Check that the electrical specifications of the power source are the same of the machine. The machine uses 0.75 kW. Electric specifications are clearly marked on a label at the end of the electric cord.

If the plug is provided disregard this paragraph.

Connect the electric cord of the machine with an approved plug. The ground cable (green and yellow) must be properly connected.

**WARNING!**  
**FAILURE TO PROVIDE PROPER ELECTRICAL SUPPLY AND GROUNDING WILL CREATE A SHOCK HAZARD TO THE OPERATOR.**

## 2.2 AIR INSTALLATION

**WARNING!**  
**THE AIR INSTALLATION MUST BE MADE ONLY BY LICENSED PERSONNEL.**

**WARNING!**  
**EXCESSIVE AIR PRESSURE CAN SERIOUSLY INJURE PERSONNEL AND DAMAGE THE MACHINE.**

Ensure that the line pressure is within the limits required by the machine. If the pressure exceeds 170 psi (12 bar) it is mandatory to install a pressure regulator before the air inlet of the machine.

If the air pressure is lower than the minimum required of 110 psi (8 bar) the clamping power of the turntable and the bead breaker power may be insufficient for certain tires. It is suggested that the air supply be equipped with a water separator and air lubricator.

After ensuring all the above proceed as follows:

**A.** Connect the machine to the air supply with a rubber hose (rated for the pressure) equipped with 1/4"NPT treaded junction.

**WARNING!**  
**BEFORE CONNECTING THE MACHINE TO THE AIR SUPPLY BE SURE ALL PERSONNEL ARE CLEAR OF THE MACHINE AND THAT NOTHING IS LEFT ON THE TURNTABLE AREA (TOOLS)**

**B.** Should you install any optional accessories, please refer to the relevant instructions.

**C.** Should an air lubricator be installed, ensure the functional ability of the unit.

Follow instructions of maintenance @ 7.0.(I.)

## 2.1 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

### REMARQUE!

**TOUTES LES INTERVENTIONS SUR L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DOIVENT ÊTRE RÉALISÉES PAR UN PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.**

Contrôler que les caractéristiques électriques de l'installation correspondent à celles du réseau. La machine nécessite 0.75 kW. Les caractéristiques électriques sont indiquées clairement sur une étiquette au bout du câble électrique. Si la prise est déjà installée ne tenez pas compte de ce paragraphe. Relier le câble électrique de la machine à une fiche homologuée. Le câble de terre de la machine (jaune/vert) doit être branché correctement.

### REMARQUE!

**R EN CAS D'ERREUR DANS LE BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET DE MISE À LA TERRE IL Y A UN L'OPÉRATEUR COURT UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION.**

## 2.2 BRANCHEMENT PNEUMATIQUE

### REMARQUE!

**L'INSTALLATION PNEUMATIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR DU PERSONNEL PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.**

### REMARQUE!

**UNE PRESSION D'AIR EXCESSIVE PEUT ÊTRE DANGEREUSE POUR LE PERSONNEL ET RISQUE D'ABIMER LA MACHINE.**

Contrôler si la pression du réseau est dans les limites demandées. Si la pression est supérieure à 170 psi (12 bar), il faut installer un régulateur de pression avant la prise d'air de la machine.

Si la pression de l'air est plus basse que le minimum demandé de 110 psi (8 bar) la force de blocage de l'autocentreur et la force du détalonneur peuvent être insuffisantes pour certains pneus.

On conseille de monter sur le réseau de l'air comprimé un filtre supplémentaire et un lubrificateur.

Après avoir effectué tous ces contrôles, procéder comme il suit:

**A.** Relier la machine à la ligne de l'air comprimé avec un tuyau en caoutchouc (à même de supporter la pression) complet de cosse mâle avec filet 1/4" NPT.

### REMARQUE!

**AVANT DE RELIER LA MACHINE AU RÉSEAU DE L'AIR COMPRIMÉ, CONTRÔLER QUE RIEN NE SOIT LAISSÉ SUR L'AUTOCENTREUR (UTILISÉTE).**

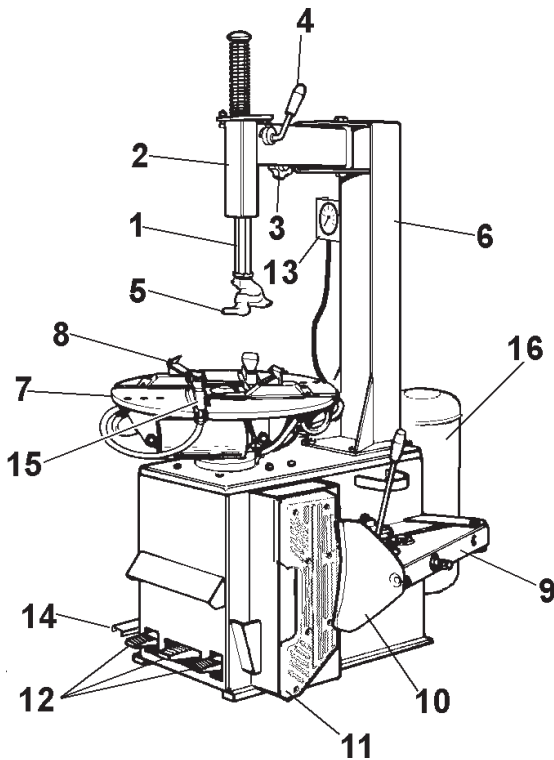
**B.** Pour installer des accessoires optionnels référez-vous aux instructions jointes.

**C.** Si vous devez installer un lubrificateur assurez-vous qu'il est compatible avec l'unité.

Pour l'entretien, suivre les instructions données au chapitre 7.0.(1.)

### 3.0 CONTROLS

Before operating the machine, take the time to familiarize yourself with the operation and function of all the controls.



3.0-1

965

**A** Press down and release the first pedal from the left: the jaws of the turntable will retract. Do it again: the jaws will expand. If you press the pedal prior to the end of the stroke and release, the jaws may be stopped in any position.

**B** Open the bead breaker arm. Press down and hold the second pedal from the left: by doing this you operate the bead breaker blade and the arm will move towards the machine. Release the pedal: the bead breaker blade will go freely to its original position.

**WARNING!**

**WATCH YOUR FINGERS AND LEGS!** (Fig.3.0-2)

**C** Press down the first pedal from the right: the turntable turns clockwise. Lift the pedal and the turntable turns counter-clockwise.

**D** Lower the lock handle (#4 Fig.3.0-1) to unlock the vertical slide, lift the handle to lock.

**E** Turn adjustment knob (#3 Fig. 3.0-1) for positioning mount/demount head to rim diameter.

**F** Press bead-seater pedal on left side of the machine (#14 Fig. 3.0-1) half way down: air will come out from inflator hose end.

**ATTENTION!**

**WHEN OPERATING THE BEAD SEATER IT IS MANDATORY TO WEAR SAFETY GLASSES TO PROTECT EYES.**

**G** Press bead-seater pedal down swiftly to get air blast from the inflator jets on the jaws. Air simultaneously comes out of inflator hose.

**DANGER OF TYRE EXPLOSION**



541



542

3.0-2



Weyepro.lf



1062

## 3.0 COMMANDES

Avant de travailler avec la machine, s'assurer d'avoir bien compris la position et les fonctions des commandes.

**A** Appuyer et lâcher la première pédale de gauche: : les griffes de l'autocentreur se déplacent vers le centre. Appuyer de nouveau: les griffes se déplacent du centre vers l'extérieur. Si l'on appuie sur la pédale non en fin de course, les griffes peuvent être arrêtées dans n'importe quelle position.

**B** Ouvrir le bras détalonneur. Appuyer sans relâcher sur la deuxième pédale gauche: de cette façon, on agit sur le détalonneur et le bras se déplace vers la machine. Lâcher la pédale: le cylindre retourne à sa position originale.

### REMARQUE!

**ATTENTION AUX MAINS ET AUX JAMBES** (Fig.3.0-2)

**C** Appuyer sur la première pédale de droite: l'autocentreur va tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. En soulevant la pédale l'autocentreur tournera sens inverse des aiguilles d'une montre.

**D** Baisser le levier (#4 Fig. 3.0-1) pour débloquer l'outil en position de travail et le soulever pour bloquer.

**E** Utiliser la poignée de réglage (#3 Fig. 3.0-1) pour positionner l'outil selon le diamètre de la roue.

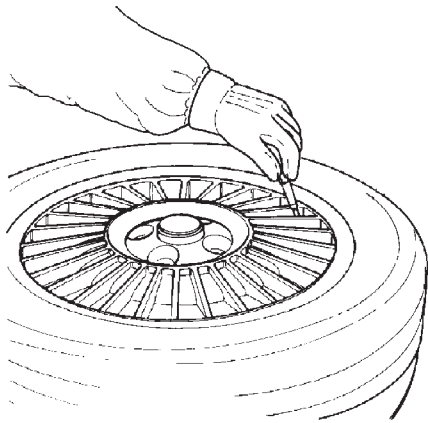
**F** Appuyer sur la pédale du gonfleur (#14 Fig. 3.0-1) jusqu'à mi-course: l'air sort seulement de l'extrémité du tuyau de gonflage.

### REMARQUE!

**PENDANT L'ACTIONNEMENT DU DISPOSITIF DE GONFLAGE IL EST OBLIGATOIRE D'UTILISER DES LUNETTES DE PROTECTION POUR ÉVITER LA CONTAMINATION PAR LA POUSSIÈRE ET LES IMPURETÉS SOULEVÉES PAR LE JET D'AIR.**

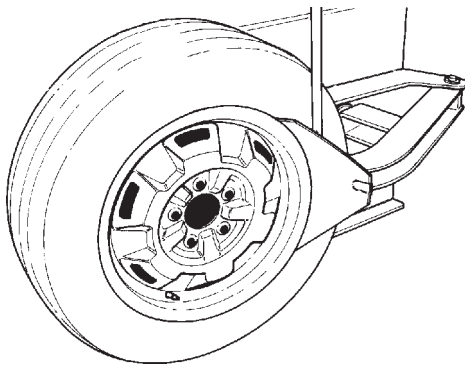
**G** Appuyer sur la pédale du gonfleur en bout de course pour actionner les jets d'air des extrémités des gicleurs. En même temps, l'air sort de l'extrémité du tuyau de gonflage.

**DANGER D'EXPLOSION DU PNEU**



4.1-1

535



4.1-2

536

## 4.0 MOUNTING AND DEMOUNTING PRECAUTIONS

### IMPORTANT!

BEFORE MOUNTING A TIRE ON A RIM, PAY ATTENTION TO THE FOLLOWING:

- A THE RIM MUST BE CLEAN AND IN GOOD CONDITION: IF NECESSARY CLEAN AND PAINT IT AFTER REMOVING ALL WHEEL-WEIGHTS TO INCLUDE 'TAPE WEIGHTS' INSIDE THE RIM.
- B THE TIRE MUST BE CLEAN AND DRY, WITHOUT ANY DAMAGE TO THE BEAD.
- C REPLACE THE RUBBER VALVE STEM WITH A NEW ONE OR REPLACE THE 'O' RING IF THE VALVE STEM IS MADE OF METAL.
- D IF THE TIRE REQUIRES A TUBE, MAKE SURE THE TUBE IS DRY AND IN GOOD CONDITION
- E LUBRICATION IS NECESSARY TO MOUNT THE TIRE CORRECTLY AND GET A PROPER CENTERING. BE SURE YOU ARE USING APPROVED LUBRICANT ONLY.
- F MAKE SURE THE TIRE IS THE CORRECT SIZE FOR THE RIM.

## 4.1 DEMOUNTING TUBELESS TIRES

**A.** Remove all wheel-weights from the rim. Remove the valve stem or core and deflate the tire (Fig.4.1-1).

**B.** Break both beads.

Pay extra attention during this operation as it is easy to mistakenly keep your foot on the bead breaking pedal too long.

This could result in immediate bead damage (Fig. 4.1-2)

### WARNING!

**ON CHEVROLET CORVETTE WHEELS WITH THE OPTIONAL LOW PRESSURE SENSOR INSTALLED, BREAK THE BEAD AT 90 DEGREES OFFSET FROM THE VALVE STEM. DAMAGE TO THE WHEEL WILL RESULT IF THE BEAD IS BROKEN AT ANY OTHER POINT ON THE RIM.**

**C.** Set the rim clamps to the proper position: retract **clamps** to clamp the wheel from the inside and expand **clamps** to clamp from the outside.

When clamping small wheels (14" or smaller) from the outside, set the clamps at a diameter nearly equal to the rim diameter, before placing the wheel on the clamps.

This will help avoid the possibility of pinching the tire.

## 4.0 MONTAGE ET DÉMONTAGE PNEUS PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

### IMPORTANT!

AVANT DE MONTER UN PNEU SUR UNE JANTE SUIVRE LES INDICATIONS SUIVANTES:

- A LA JANTE DOIT ÊTRE PROPRE ET EN BON ETAT: SI NÉCESSAIRE, LA NETTOYER ET LA PEINDRE APRÈS AVOIR ENLEVÉ TOUTES LES MASSES Y COMPRIS LES MASSES COLLÉES ÉVENTUELLEMENT APPLIQUÉES À L'INTÉRIEUR DE LA JANTE.
- B LE PNEU DOIT ÊTRE PROPRE ET SEC ET NI LE TALON NI LA CARCASSE NE DOIVENT ÊTRE ENDOMMAGÉS.
- C REMPLACER LA VANNE EN CAOUTCHOUC AVEC UNE VANNE NEUVE ET REMPLACER LE JOINT TORIQUE SI LA VANNE EST EN MÉTAL.
- D SI LE PNEU EST AVEC CHAMBRE À AIR, S'ASSURER QU'ELLE SOIT SÈCHE ET EN BON ÉTAT.
- E LA LUBRIFICATION EST NÉCESSAIRE POUR MONTER CORRECTEMENT LE PNEU ET OBTENIR UN CENTRAGE CORRECT DE L'ENVELOPPE. UTILISER SEULEMENT UN LUBRIFIANT SPÉCIFIQUE POUR PNEUS.
- F VÉRIFIER SI LE PNEU EST DE LA JUSTE DIMENSION POUR LA JANTE.

### 4.1 DÉMONTAGE PNEUS SANS CHAMBRE (TUBELESS)

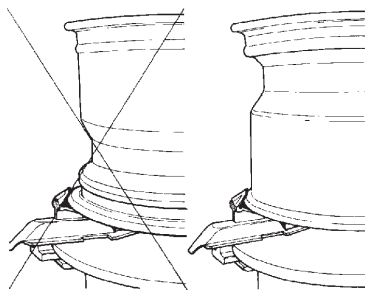
**A.** Enlever toutes les masses des bords de la jante. Enlever la vanne et dégonfler le pneu (Fig. 4.1-1).

**B.** Détalonner le flanc extérieur et intérieur de la roue. Effectuer cette opération avec beaucoup de précautions . Eviter de maintenir trop longtemps la pédale du détaillonneur pressée. Il pourrait provoquer accidentellement la rupture du talon (Fig. 4.1-2).

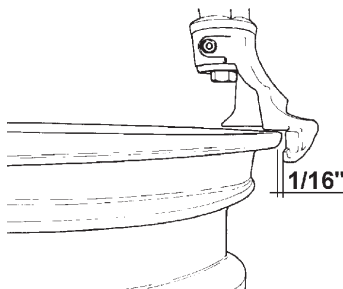
#### AVERTISSEMENT!

**SUR LES ROUES DES CHEVROLETS CORVETTE SUR LES QUELLES SONT INSTALLÉS EN OPTION DES CAPTEURS DE BASSE PRESSION, IL FAUT DETALONNER A 90 DEGRES PAR RAPPORT A LA POSITION DE LA VALVE. UN DETALONNAGE EFFECTUE EN TOUT AUTRE POINT DE LA JANTE ABIMERAIT LA JANTE.**

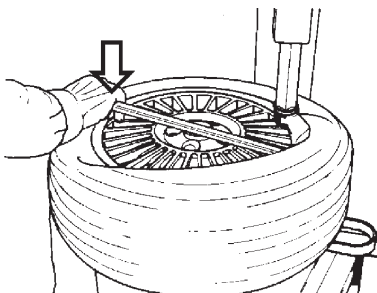
**C.** Positionner les griffes d'une façon convenable: **griffes fermées** pour bloquer la roue par l'intérieur et **griffes ouvertes** pour bloquer la roue par l'extérieur. Quand on bloque de l'extérieur des roues de petit diamètre (14" ou moins), positionner les griffes à un diamètre proche de celui de la jante avant de positionner la roue sur l'autocentreur. Cela évite le risque de pincer l'enveloppe.



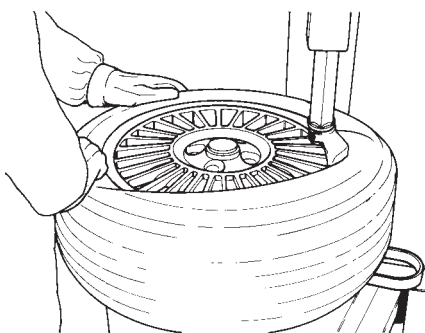
4.1-3



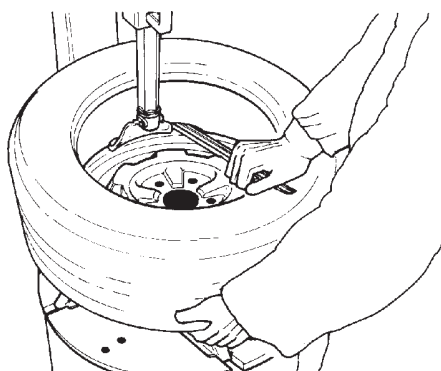
4.1-4



4.1-5



4.1-6



4.1-7

**WARNING!**  
TO MINIMIZE THE RISK OF SCRATCHING ALLOY RIMS, THESE SHOULD BE CLAMPED FROM THE OUTSIDE.

**D.** Liberally lubricate both beads.  
Place the wheel **WITH DROP CENTER UP** (Fig. 4.1-3) on the turntable, and clamp in position. Hold the tire and wheel down while clamping.

331

**E.** Position the mount/demount head in contact with rim edge and lock it into place: the tool automatically moves away from the rim edge vertically. Turn the adjustment knob until the mount/demount head clears from the rim flange about 1/16" (2mm): this is necessary to avoid any rim damage (Fig. 4.1-4).

**NOTE:**

THE ROLLER INSIDE THE MOUNT/DEMOUNT TOOL MAY BE REPLACED BY A PLASTIC INSERT. REPLACEMENT IS SUGGESTED FOR OPERATORS MAINLY WORKING ON LIGHT ALLOY RIMS.

332

EVERY MACHINE IS EQUIPPED WITH SEVERAL PLASTIC INSERTS (INSIDE STANDARD EQUIPMENT BOX). THE PLASTIC INSERTS WILL HELP AVOID DAMAGE FROM ACCIDENT CONTACT BETWEEN THE TOOL AND THE RIM. THE PLASTIC INSERTS MUST BE PERIODICALLY REPLACED.

**NOTE:**

ONCE THE MOUNT/DEMOUNT HEAD IS POSITIONED PROPERLY, MATCHING WHEELS MAY BE CHANGED WITHOUT HAVING TO RESET THE HEAD.

333

**F.** Insert the bead lifting tool under the bead and over the support of the mount/demount tool.

Lift the bead onto the mounting.

To make this operation easier, insure that the bead of the tire, directly across from the mount/demount head, is in the drop center of the wheel. Push the tire into the drop center with your hand or bead depressor tool if necessary.

If desired, the bead lifting tool can be removed after lifting the bead onto the finger (Fig. 4.1-5).

334

**G.** Rotate the turntable clockwise and at the same time push down on the tire sidewall to move the bead into the drop center of the rim (Fig. 4.1-6).

**H.** Repeat the process for removing the lower bead.

This time, lift the bead opposite to the mount/demount head to keep it in the drop center (Fig. 4.1-7).

Move the swing arm aside and remove the tire.

335

**REMARQUE!**

**BLOQUER LES JANTES EN ALLIAGE PAR L'EXTÉRIEUR POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ENDOMMAGEMENT.**

**D.** Lubrifier abondamment le talon et la jante.

Positionner la roue sur l'autocentreur AVEC LE CREUX DE LA JANTE VERS LE HAUT (Fig. 4.1-3) et la bloquer. Maintenir la pression vers le bas sur la roue pendant qu'elle est bloquée.

**E.** Mettre l'outil en contact avec le bord de la jante et le bloquer: l'outil s'éloigne automatiquement du bord de la jante en sens vertical. Tourner la poignée de réglage jusqu'à ce que l'outil s'éloigne du bord de la jante à peu près de 1/16" (2mm): cela est nécessaire pour éviter des dommages à la jante (Fig. 4.1-4).

**REMARQUE:**

**LA PIÈCE INTERCALAIRE EN PLASTIQUE A L'INTÉRIEUR DE L'OUTIL DE MONTAGE/DÉMONTAGE DOIT ÊTRE REMPLACÉE PÉRIODIQUEMENT. CHAQUE MACHINE EST FOURNIE DE DIFFÉRENTES PIÈCES INTERCALAIRES DE RECHANGE (DANS LA BOÎTE DES ACCESSOIRES). SI ON LE DÉSIRE, LA PIÈCE INTERCALAIRE EN PLASTIQUE PEUT ÊTRE REMPLACÉE PAR UNE MOLETTE EN ACIER CONTENUE DANS LA BOÎTE DES ACCESSOIRES. SUIVRE LES INSTRUCTIONS JOINTES AUX PIÈCES DE RECHANGE.**

**REMARQUE:**

**QUAND L'OUTIL DE MONTAGE/DÉMONTAGE A ÉTÉ CORRECTEMENT POSITIONNÉ, LES ROUES IDENTIQUES PEUVENT ÊTRE MONTÉES SANS DEVOIR RÉGLER L'OUTIL DE NOUVEAU.**

**F.** Introduire le levier pour soulever l'enveloppe en-dessous du talon et au-dessus du support de l'outil.

Soulever le talon sur la languette de montage.

Pour rendre l'opération plus facile, appuyer, de la main gauche ou du presseur pneumatique, sur le flanc du pneu dans une position opposée à celle de l'outil.

. Si l'on veut, on peut enlever le levier pour soulever l'enveloppe après avoir soulevé le talon sur la languette de montage (Fig. 4.1-5).

**G.** Faire tourner l'autocentreur dans le sens des aiguilles d'une montre et en même temps, appuyer sur le flanc du pneu pour maintenir le talon dans le creux (Fig. 4.1-6).

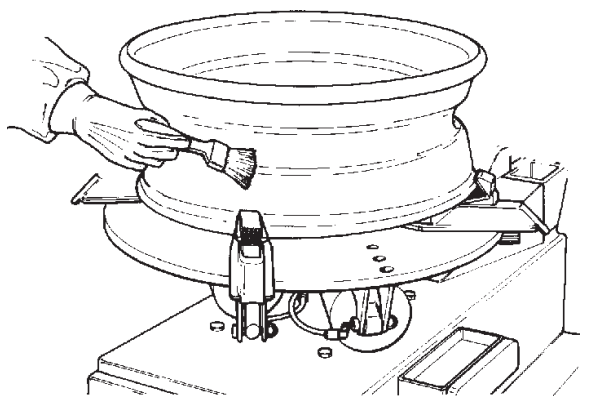
**H.** Démontez le deuxième talon en exécutant les mêmes opérations.

Soulever le pneu de la main gauche dans une position opposée à l'outil pour maintenir le talon dans le creux (Fig. 4.1-7).

Déplacer le bras déporté latéralement et enlever le pneu.

## 4.2 MOUNTING TUBELESS TIRES

**A.** Lubricate the entire rim surface (Fig. 4.2-1).



4.2-1

336

Liberally lubricate both beads of the tire (Fig. 4.2-2).

**WARNING!**  
**THESE LUBRICATION OPERATIONS ARE NECESSARY TO MOUNT THE TIRE CORRECTLY AND GET A PROPER CENTERING ON THE RIM. BE SURE YOU ARE USING APPROVED LUBRICANT ONLY.**

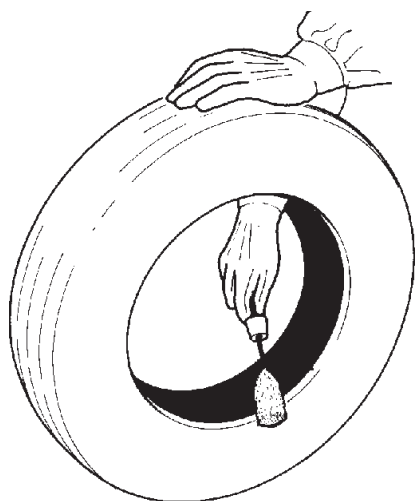
**WARNING!**  
**SOME TIRES HAVE A COLOR DOT THAT MUST BE KEPT ON THE OUTSIDE OF THE WHEEL. IF THIS IS THE CASE BE SURE TO ATTAIN PROPER ALIGNMENT.**

**B.** Lock the rim on the chuck and rotate it to have the valve at the 4 o'clock position.

Place the tire to be mounted on the rim. Swing the mounting arm forward so that the mount/demount tool is in the working position.

Engage the lower bead **OVER** the mounting wing and **UNDER** the mounting finger of the mounting tool.

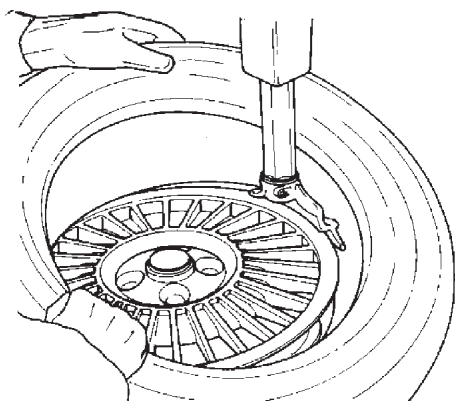
Turn the wheel clockwise and push the tire down into the drop center, opposite to the mount/demount head (Fig. 4.2-3).



4.2-2

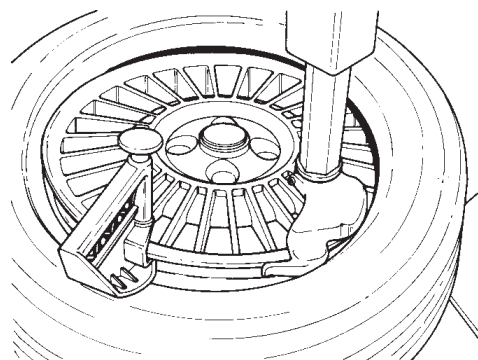
337

**C.** Mount the upper bead following the directions in section B. With low profile tires the bead depressor tool (option #4003444 Fig. 4.2-4) can help to ease the mounting of the top bead.



4.2-3

338



4.2-4

339

## 4.2 MONTAGE PNEUS SANS CHAMBRE (TUBELESS) SUR JANTES À BASE CREUSE

**A.** Lubrifier toute la surface de la jante (Fig. 4.2-1).

Lubrifier les deux talons du pneu à l'intérieur et à l'extérieur (Fig. 4.2-2).

**AVERTISSEMENT!**  
**CETTE LUBRIFICATION EST NECÉSSAIRE POUR MONTER LE PNEU CORRECTEMENT ET OBTENIR UN BON CENTRAGE SUR LA JANTE. UTILISER SEULEMENT DES LUBRIFIANTS SPÉCIFIQUES POUR PNEUS.**

**AVERTISSEMENT!**  
**CERTAINS PNEUS ONT UN POINT COLORÉ QUI DOIT ÊTRE TENU SUR LE FLANC EXTÉRIEUR DU PNEU. S'IL EST IMPOSÉ, RESPECTER LE SENS DE ROTATION DU PNEU.**

**B.** Bloquer la jante sur l'autocentreur et la tourner pour avoir la vanne sur 4h. Mettre le pneu sur la jante. Approcher le bras déporté et mettre l'outil en position de travail.

Engager le talon inférieur AU-DESSUS de l'ailette de montage et EN-DESSOUS de la languette de l'outil.

Faire tourner l'autocentreur dans le sens des aiguilles d'une montre et pousser le talon dans le creux en position opposée à l'outil (Fig. 4.2-3).

**C.** Monter le talon supérieur de la même façon. Pour les pneus taille baisse, utiliser l'étau de montage (en option #4003444 Fig. 4.2-4).

## 4.3 INFLATION OF TUBELESS TIRES

Make sure that both beads are properly lubricated.

**WARNING!**  
**BEAD SEATING IS THE MOST DANGEROUS PART OF MOUNTING A TIRE.**

**IT IS POSSIBLE TO MOUNT TIRES THAT ARE 1/2" SMALLER IN DIAMETER THAN THE RIM THAT THEY ARE MOUNTED ON. WHILE THESE BEADS WILL SEAL, IT IS IMPOSSIBLE TO GET THEM TO SEAT IN THEIR PROPER POSITION.**

**EXPLOSION OF A TIRE MAY CAUSE SEVERE INJURY OR DEATH.**

Inflate tire according to manufacturers recommendations.

**WARNING!**  
**NEVER EXCEED THE MAXIMUM PRESSURE ALLOWED BY THE TIRE MANUFACTURER.**

**THE RIM MUST BE UNCLAMPED WHEN INFLATING BUT ONLY AFTER THE BEADS HAVE BEEN SEATED.**

**THE OPERATOR MUST STAND CLEAR FROM THE WHEEL WHEN INFLATING, AND PRESSURE MUST BE MONITORED FREQUENTLY TO AVOID OVER INFLATION.**

**BEFORE INFLATING A TIRE, CHECK THE CONDITION OF THE TIRE AND THE RIM.**



4.3-1

340

Due to unusual configurations or the stacking of tires the inflation process is sometimes difficult. To assist with this problem the **ACCU Model 3450** is equipped with bead seater jets incorporated into the table top.

To utilize the bead seater proceed as follows:

**A.** If possible lock the wheel from inside. Outside locking reduces efficiency.

**NOTE:** Use Light alloy rim protector to prevent any possible damage to the rim when operating on light alloy rims.

**B.** Connect the inflation hose to the valve stem.

**C.** Lift the tire with both hands so that the upper bead is sealed to the rim edge (Fig. 4.3-1).

## 4.3 GONFLAGE PNEUS SANS CHAMBRE (TUBELESS)

S'assurer que les deux talons soient bien lubrifiés.

### **AVERTISSEMENT!**

**LA MISE EN PLACE DU TALON EST LA PHASE LA PLUS DANGEREUSE DU MONTAGE D'UN PNEU.**

**IL EST POSSIBLE DE MONTER DES PNEUS DE 1/2" PLUS PETITS QUE LE DIAMÈTRE DE LA JANTE SUR LAQUELLE ILS SONT MONTÉS. MÊME SI LES TALONS S'ACCROCHENT, IL EST IMPOSSIBLE DE RÉUSSIR À LES METTRE EN PLACE DANS LEUR POSITION CORRECTE.**

**LA CREVAISON D'UN PNEU, POUR N'IMPORTE QUELLE RAISON, PEUT CAUSER DES LÉSIONS GRAVES OU MORTELLES.**

Gonfler le pneu en respectant les conseils du fabricant.

### **AVERTISSEMENT!**

**EN AUCUN CAS ON NE DEVRA DÉPASSER LA PRESSION MAXIMUM ADMISE PAR LE CONSTRUCTEUR DU PNEU.**

**LA JANTE DOIT ÊTRE DEBLOQUÉE LORSQUE L'ON PROCÈDE AU GONFLAGE, MAIS SEULEMENT APRÈS QUE LES TALONS SOIENT MIS EN PLACE.**

**L'OPÉRATEUR DOIT RESTER À UNE DISTANCE DE SÛRETÉ QUAND LE PNEU EST GONFLÉ ET LA PRESSION DOIT ÊTRE CONTROLÉE FRÉQUEMMENT POUR ÉVITER UN GONFLAGE EXCESSIF.**

**AVANT DE GONFLER UN PNEU, IL FAUT CONTRÔLER L'ÉTAT DU PNEU ET DE LA JANTE.**

Le processus de gonflage peut s'avérer difficile en présence de configurations insolites ou à cause de mauvaises conditions de stockage .

Pour répondre à ces problèmes le modèle **ACCU 3450** est équipé de jets pour le talonnage qui sont insérés dans l'auto-centreur.

Pour utiliser le dispositif d'étalonnage du pneu procéder comme il suit:

**A.** Bloquer la roue sur l'autocentreur par l'intérieur de préférence (le blocage par l'extérieur réduit l'efficacité du dispositif).

#### **REMARQUE :**

Utiliser les Protections pour jantes en alliage monte sur les mors de l'autocentreur pour prévenir tout dommage à la jante quand on opère sur jantes en alliage léger.

**B.** Connecter le tuyau de gonflage à la vanne.

**C.** Soulever le pneu des deux mains afin que le talon supérieur s'accroche contre le bord de la jante (Fig. 4.3-1).



14  
4.3-1

D. Press the inflation pedal down swiftly (#14 Fig. 4.3-1). The top bead is already sealed by the lifting motion. Therefore, the air from the bead seater jets will impact the top sidewall and rebound into the bottom sidewall driving it into place and creating a seal.

**ATTENTION!**  
**WHEN OPERATING THE BEAD SEATER WEAR SAFETY ATTIRE TO AVOID INJURY TO BODY OR EYES.**

E. Complete inflation as described @4.3 (A.).

340

**D.** Appuyer à fond d'une façon rapide sur la pédale de gonflage (#14 Fig. 4.3-1).

Une grande quantité d'air est expulsée par les injecteurs placés sur les griffes et le talon inférieur adhère au bord de la jante en permettant le gonflage

**AVERTISSEMENT!**

**PENDANT L'ACTIONNEMENT DU DISPOSITIF DE GONFLAGE IL EST OBLIGATOIRE D'UTILISER DES LUNETTES DE PROTECTION POUR ÉVITER LA CONTAMINATION PAR LA POUSSIÈRE ET LES IMPURITÉS SOULEVÉES PAR LE JET D'AIR**

**E.** Terminer le gonflage comme décrit avant.

## 5.0 DEMOUNTING TUBE-TYPE TIRES

**A.** For breaking the bead operate as described for the tubeless tires in @ 4.1.A to 4.1.F.

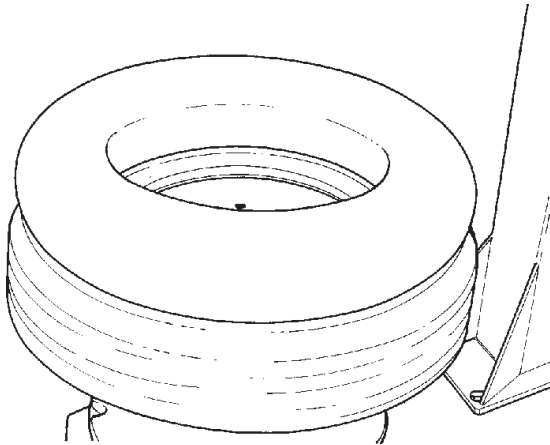
In this case the valve is part of the tube.

**WARNING!**  
**BE CAREFUL NOT TO DAMAGE THE TUBE DURING THE BEAD-BREAKING OPERATION.**  
**THE VALVE SHOULD BE OPPOSITE TO THE BLADE OF THE BEAD BREAKER.**

**B.** To demount the first bead, place the valve at 4 o'clock position.

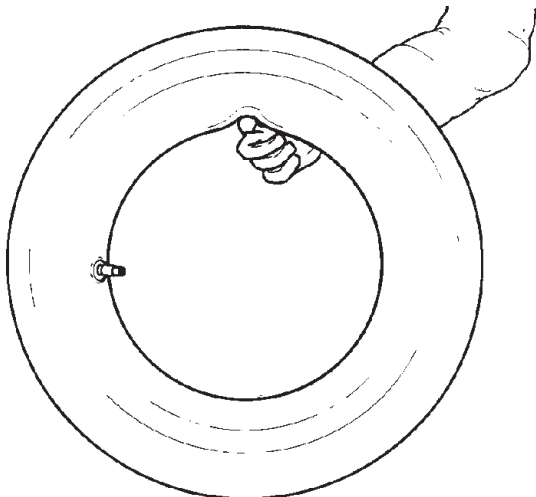
**WARNING!**  
**DO NOT CATCH THE TUBE WITH THE BEAD LIFTING TOOL, WHEN LIFTING THE BEAD ON THE MOUNTING FINGER.**

After demounting the first bead remove the tube before demounting the second bead, as described in @ 4.1.



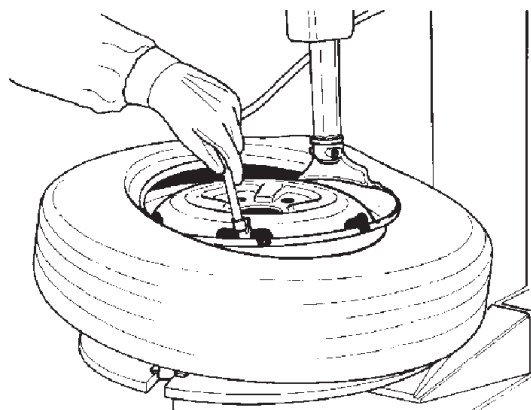
5.1-1

341



5.1-2

342



5.1-3

343

## 5.1 MOUNTING TUBE-TYPE TIRES

**A.** Do as described in @ 4.2.A.  
 Do **NOT** lubricate the tube. Talc can be used to assist with tire positioning.

**B.** Confirm that the tube is designed for tires(Fig.5.1-1).

**C.** Inflate the tube slightly: if held with the indexfinger it should bend a little (Fig.5.1-2).

**D.** Mount the first bead as described @ 4.2 (B.).  
 Put the tube inside the tire and hang the valve with the clip of the inflating hose (Fig.5.1-3).  
 Mount the top bead following the directions above.

## 5.0 DÉMONTAGE PNEUS AVEC CHAMBRE

**A.** Pour le démontage opérer comme décrit pour les pneus sans chambre au chapitre 4.1.A - F.

Dans ce cas la vanne est unie à la chambre à air.

**AVERTISSEMENT!**

**NE PAS ENDOMMAGER LA CHAMBRE À AIR PENDANT L'OPÉRATION DE DÉTALONNAGE. LA VANNE DOIT ÊTRE EN POSITION OPPOSÉE À LA PALETTE DU DÉTALONNEUR.**

**B.** Pour démonter le premier talon, la vanne devra être positionnée sur 4h.

**AVERTISSEMENT!**

**NE PAS PINCER LA CHAMBRE À AIR AVEC LE LEVIER QUAND ON SOULÈVE LE TALON SUR LA LANGUETTE DE L'OUTIL.**

Après avoir démonté le premier talon, enlever la chambre à air avant de démonter le deuxième talon, comme décrit au chapitre 4.1.

## 5.1 MONTAGE PNEUS AVEC CHAMBRE

**A.** Opérer comme décrit au chapitre 4.2.A.

**NE PAS** lubrifier la chambre à air. Si on le désire, utiliser de la poudre de talc pour faciliter le positionnement de la chambre à air dans le pneu.

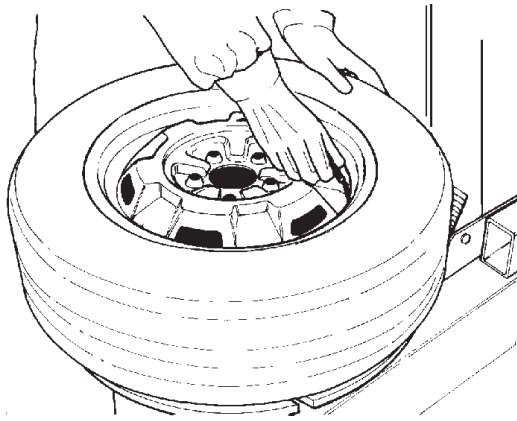
**B.** Confirmer que la mesure est correcte (Fig.5.1-1).

**C.** Gonfler un peu la chambre à air: si on la soutient de l'index elle doit se plier un peu (Fig. 5.1-2).

**D.** Monter le premier talon comme décrit au chapitre 4.2 (B.).

Mettre la chambre à air dans le pneu et accrocher la vanne avec la pince du tuyau de gonflage (Fig. 5.1-3).

Monter le deuxième talon comme le premier.



5.2-1

537

## 5.2 INFLATING TUBE-TYPE TIRES

To inflate the tire unlock the rim and start inflating while pressing the valve towards the inside (this is necessary to avoid air pockets forming between tube and the tire) (Fig. 5.2-1).

Ensure that the tire is correctly centered on the rim and complete inflation as described in @ 4.3.A.

## 6.0 MOUNTING AND DEMOUNTING MOTORCYCLE TIRES

To mount and demount motorcycle tires it is necessary to utilize the optional motorcycle adaptors (4 pieces) as described in @ 1.5.

The bead-breaking, mounting and demounting technique is the same as per the car, tubeless or tube-type tires.

### **WARNING!**

**MOTORCYCLE RIMS MUST ALWAYS BE CLAMPED FROM THE OUTSIDE.**

**AIR PRESSURE MUST NOT EXCEED 110 PSI (8 BAR) WHEN CLAMPING MOTORCYCLE RIMS.**

**IF NECESSARY INSTALL A PRESSURE REGULATION DEVICE (OPTION #4019671).**

## 5.2 GONFLAGE PNEUS AVEC CHAMBRE

Débloquer la jante et commencer à gonfler le pneu en poussant la vanne vers l'intérieur pour éviter la formation de poches d'air entre la chambre à air et l'enveloppe (Fig.5.2-1).

Contrôler si le pneu est bien centré sur la jante et terminer le gonflage comme décrit au chapitre 4.3.A.

## 6.0 MONTAGE ET DÉMONTAGE PNEUS MOTO

Pour opérer sur les pneus pour moto il faut monter les adaptateurs spéciaux à prise rapide sur les griffes de l'autocentreur (4 pièces) comme décrit au chapitre 1.5. La technique de détalonnage, de montage et de démontage est la même que pour les pneus pour auto.

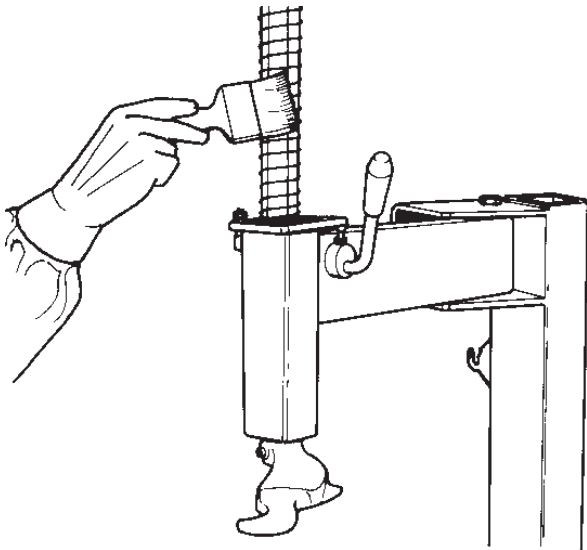
### **AVERTISSEMENT!**

**LES JANTES MOTO DOIVENT ÊTRE BLOQUÉES TOUJOURS PAR L'EXTÉRIEUR. LA PRESSION DE L'AIR NE DOIT PAS DÉPASSER LES 110 PSI (8 BAR) QUAND ON BLOQUE LES JANTES MOTO.**

**SI NÉCESSAIRE, IL FAUT INSTALLER UN REGULATEUR DE PRESSION AVANT LA PRISE D'AIR DE LA MACHINE (ACCESSOIRES SUR DEMANDE #4019671).**

## 7.0 MAINTENANCE

**WARNING!**  
**BEFORE STARTING ANY MAINTENANCE OPERATION ENSURE THAT THE MACHINE IS DISCONNECTED FROM THE AIR AND ELECTRIC SUPPLY.**



7.0-1

538

**A.** Periodically clean the vertical hexagonal rod with non-flammable liquid detergent. After this immediately lubricate with oil (Fig.7.0-1).

**B.** Periodically clean all moving metal parts and lubricate with oil.

**C.** Clean every week the teeth of the clamps with a wire brush, check the plastic rim protector and replace it if worn (Fig.7.0-2).

**D.** Periodically replaced the plastic insert inside mount/demount tool.

**E.** Lubricate rods of air cylinders with oil as needed.

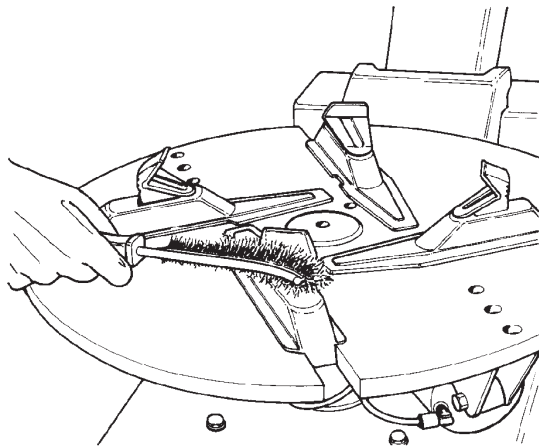
**F.** Periodically wash all plastic parts with cold water and soap or window cleaner.

**G.** Check the bead breaker pads. Replace if worn.

**H.** If the machine is equipped with an air filter, discharge the water every day.

**I.** If the machine is equipped with an automatic air lubricator, check the oil level weekly. When adding oil to the lubricator, disconnect the air supply first, remove the fill screw 'A', and add oil as needed. Make sure seals are in place when replacing the cap.

Drain water daily from water separator. Do this by pulling down the fitting 'B' (Fig.7.0-3).



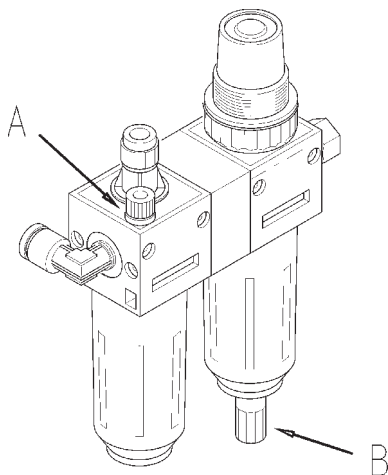
7.0-2

346

**WARNING!**  
**USE ONLY OILS FOR AIR DEVICES, DO NOT USE BRAKE FLUID OR OTHER NON-SUGGESTED LUBRICANTS.**

Suggested oils for the filter/lubricator unit:

10W Non detergent / Air tool oil.



7.0-3

967

## 7.0 ENTRETIEN

### **AVERTISSEMENT!**

**AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATION DÉBRANCHER LA MACHINE DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE ET DE L'AIR COMPRIMÉ.**

**A.** Nettoyer périodiquement la tige hexagonale avec un détergent liquide non inflammable. Lubrifier avec de l'huile (Fig.7.0-1).

**B.** Nettoyer périodiquement tout le part de métal en mouvement et lubrifie avec de l'huile.

**C.** Nettoyer avec une brosse en acier les dents des griffes et contrôler les protections en plastique: si celles-ci sont détériorées les remplacer avec de nouvelles protections (Fig.7.0-2).

**D.** Remplacer périodiquement les parties en plastique de l'outil de montage.

**E.** Lubrifier périodiquement avec de l'huile toutes les tiges des cylindres.

**F.** Laver périodiquement toutes les parties en plastique avec de l'eau froide et du savon ou avec des détergents chimiques non agressifs.

**G.** Contrôler les supports du détalonneur: s'ils sont détériorés, les remplacer.

**H.** Si la machine est équipée d'un filtre à air, purger l'eau tous les jours.

**I.** Si la machine est équipée d'un huileur automatique, contrôler régulièrement le niveau de l'huile. Quand on ajoute de l'huile au graisseur, il faut tout d'abord débrancher le réseau de l'air comprimé, enlever ensuite le bouteille 'A', tour et ajouter de l'huile en quantité suffisante. S'assurer que les joints soient en position quand on monte le bouteille de nouveau.

Vider tous les jours le filtre de l'eau en tirant la décharge rapide 'B' vers le bas (Fig.7.0-3).

### **AVERTISSEMENT!**

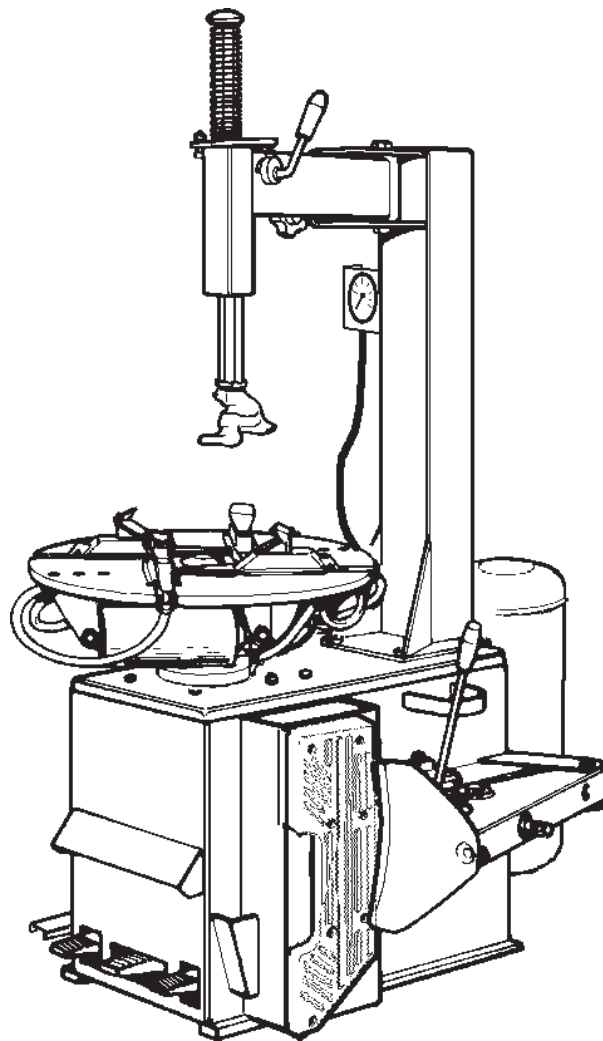
**UTILISER EXCLUSIVEMENT DES HUILES POUR DISPOSITIFS PNEUMATIQUES, NE PAS UTILISER DE LIQUIDE POUR FREINS OU D'AUTRE LUBRIFIANTS NON CONSEILLÉS.**

Huiles conseillées pour filtre/ huileur :

10W Non détergent / Huile pour outils pneumatiques.

***Blank Page***

SPARE PARTS EXPLODED VIEWS  
FIGURES PIÈCES DE RE CHANGE



Electric-Air Tire Changer for Car, Light Truck and Motorcycle Wheels  
Démonte-pneus Électro-Pneumatique pour roues d'autos, de fourgon et de moto

**ACCU 3450**

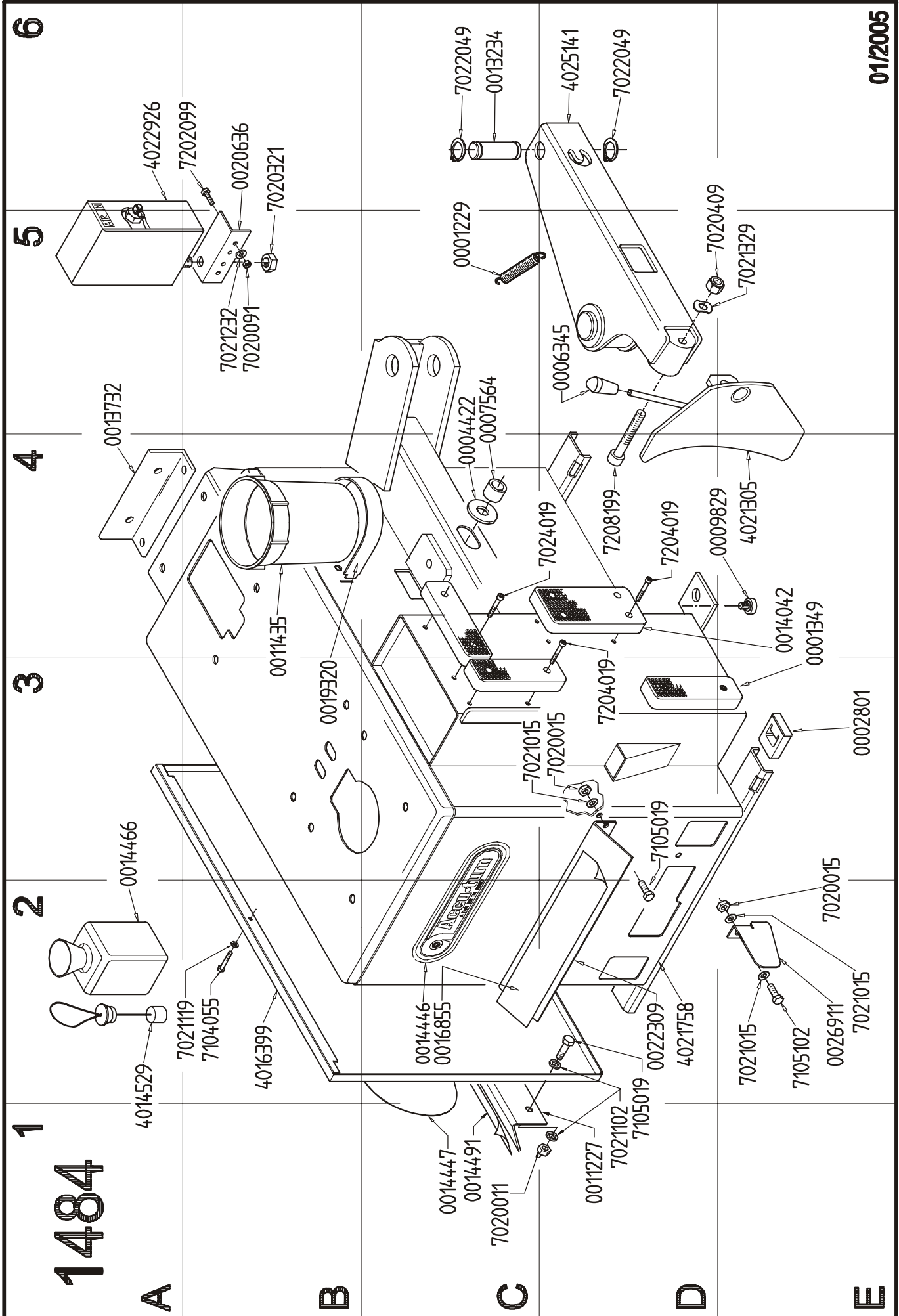
Rel.: A

- **On order specify:** type of machine and serial number item code and quantity.
- **A la commande:** bien préciser le type de la machine, le n° de serie, la référence de pièce, la quantité.

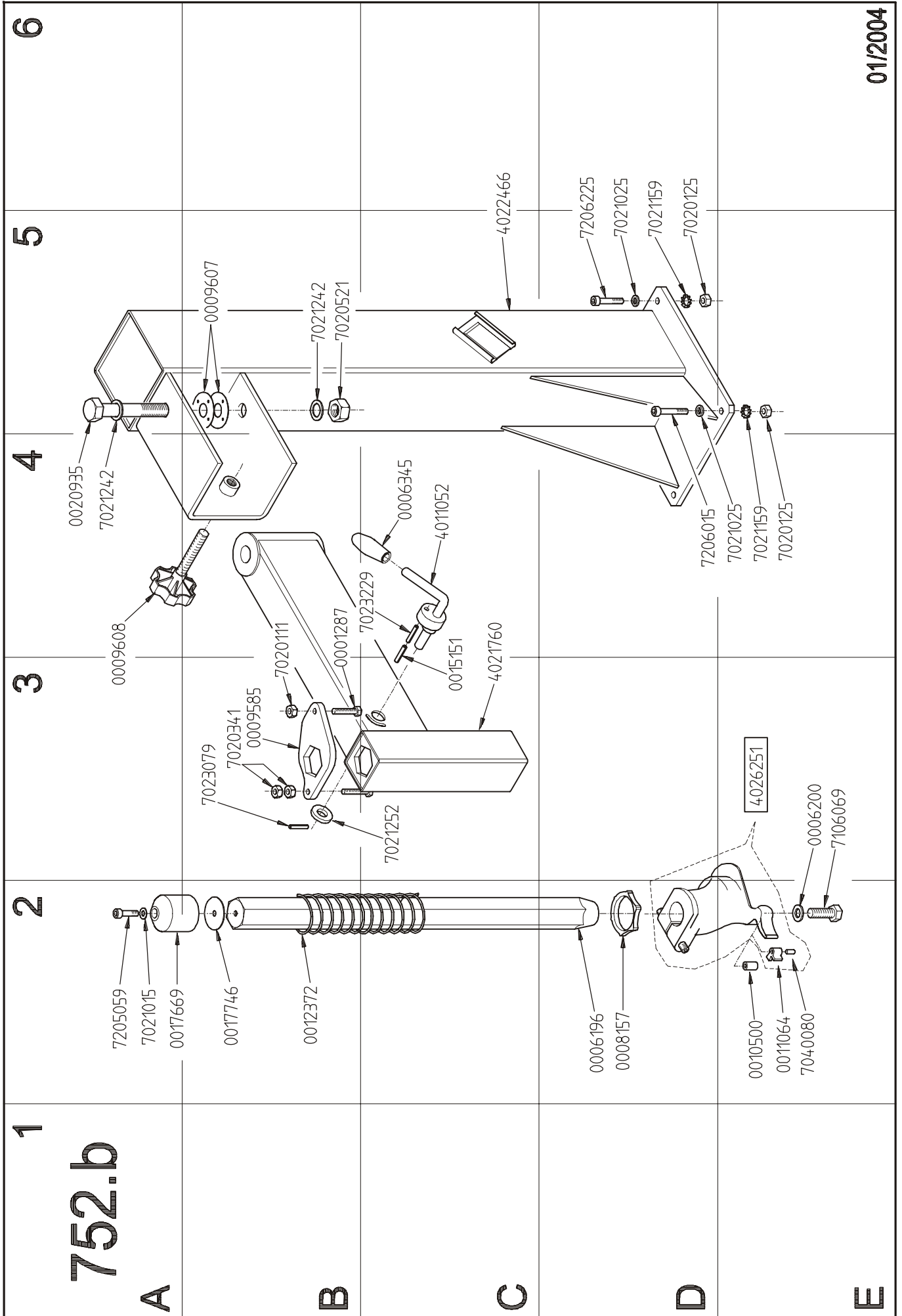


**THIS PART IS FOR EXCLUSIVE  
USE OF QUALIFIED PERSONNEL  
FOR MAINTENANCE AND  
SERVICE PURPOSES.**

**CETTE PARTIE EST  
RESERVEE AU PERSONNEL  
QUALIFIE ET AUTORISE A LA  
MAINTENANCE ET AU SERVICE  
APRES-VENTE.**



01/2005



6

5

4

3

2

1

# 1299

**A**

**B**

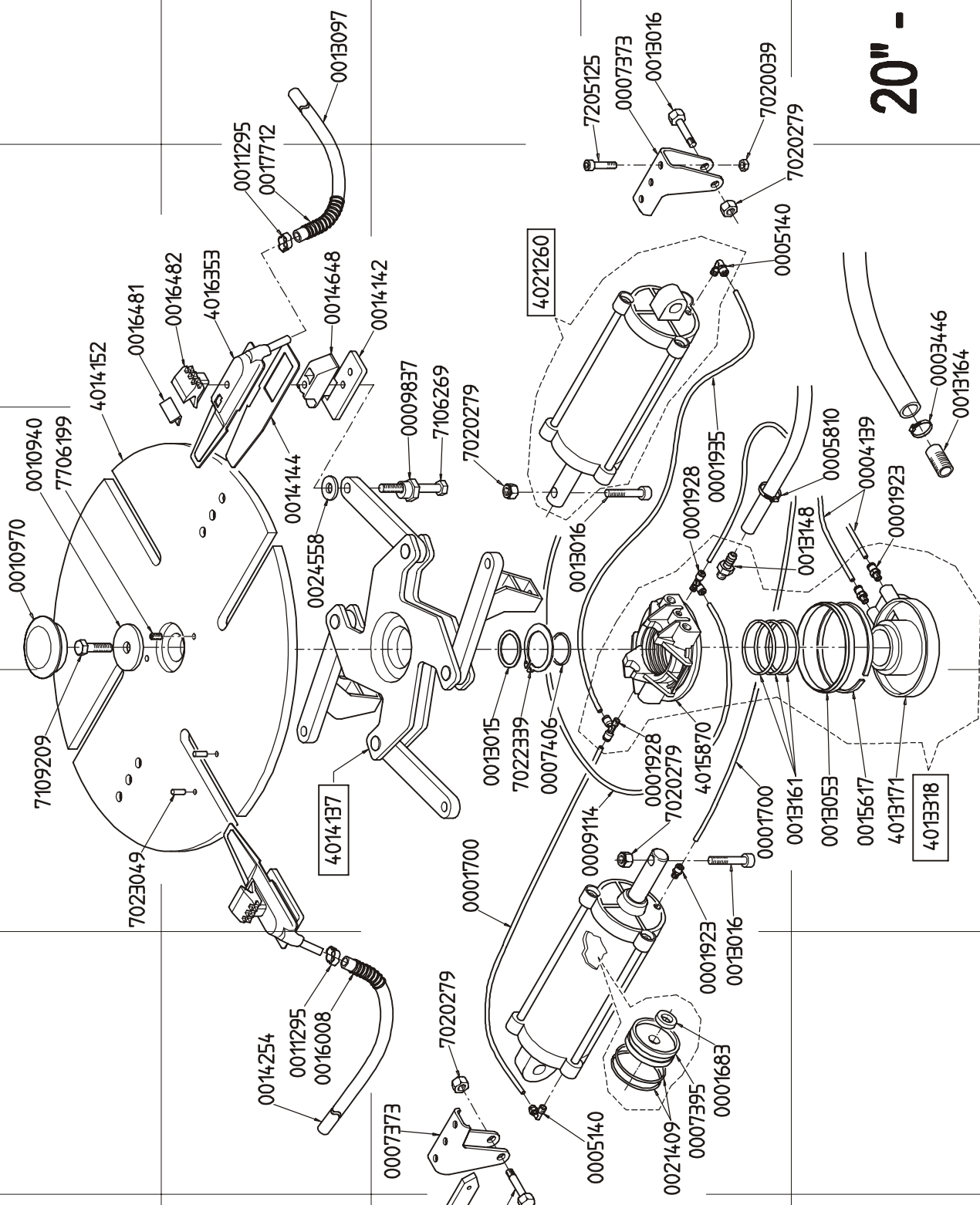
**C**

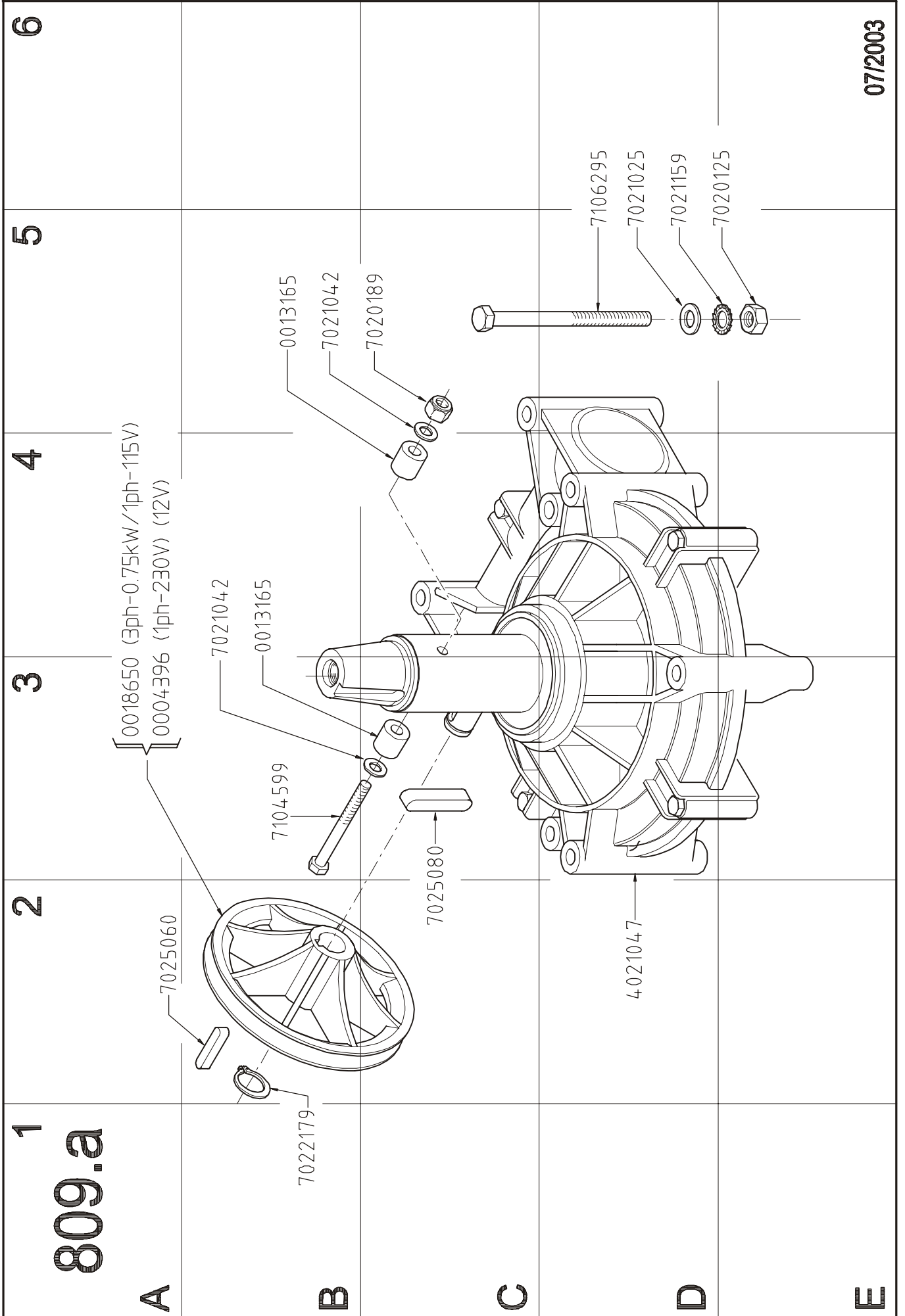
**D**

**E**

## 20" - GT

07/2003





6

5

4

3

2

1

992.a

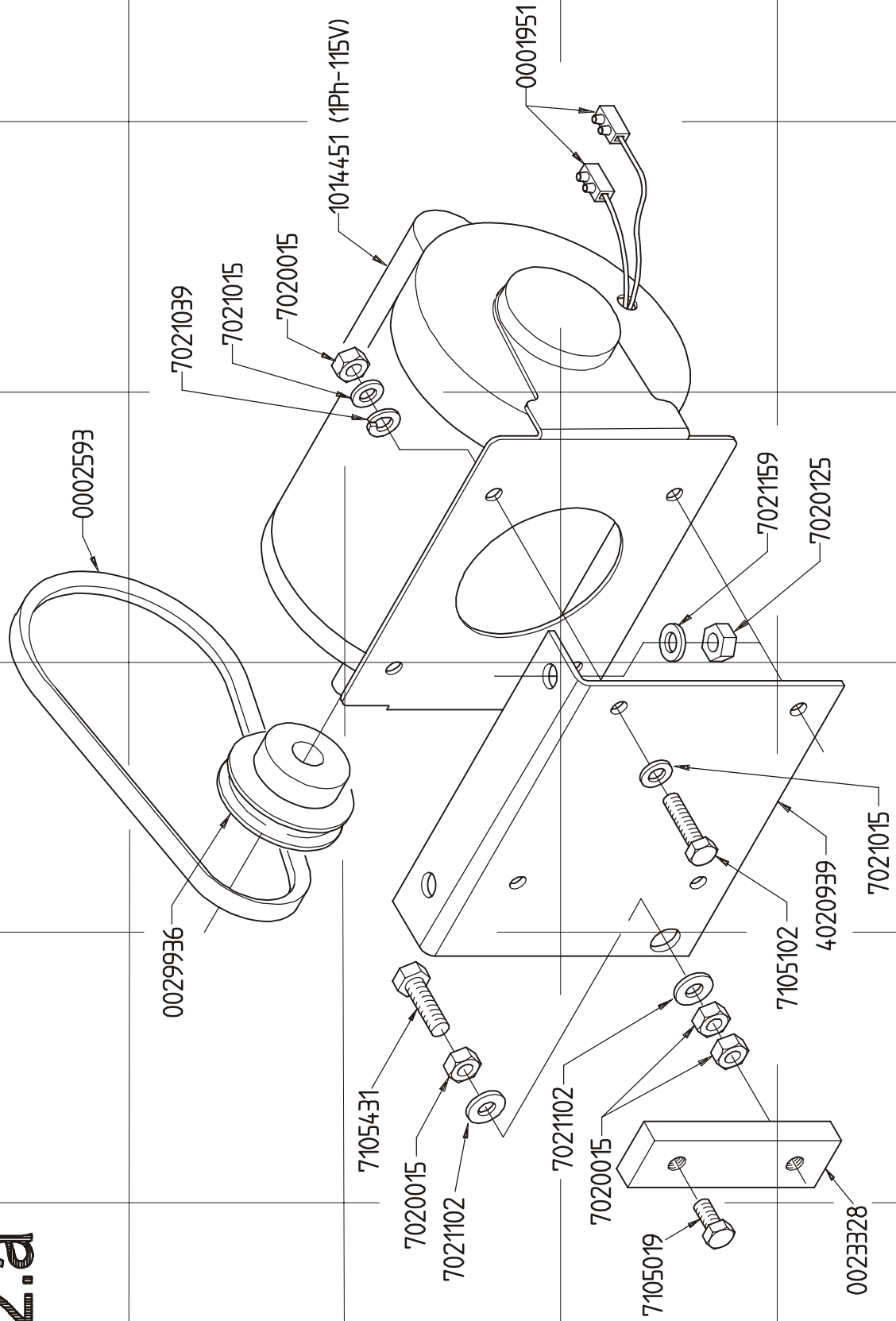
A

B

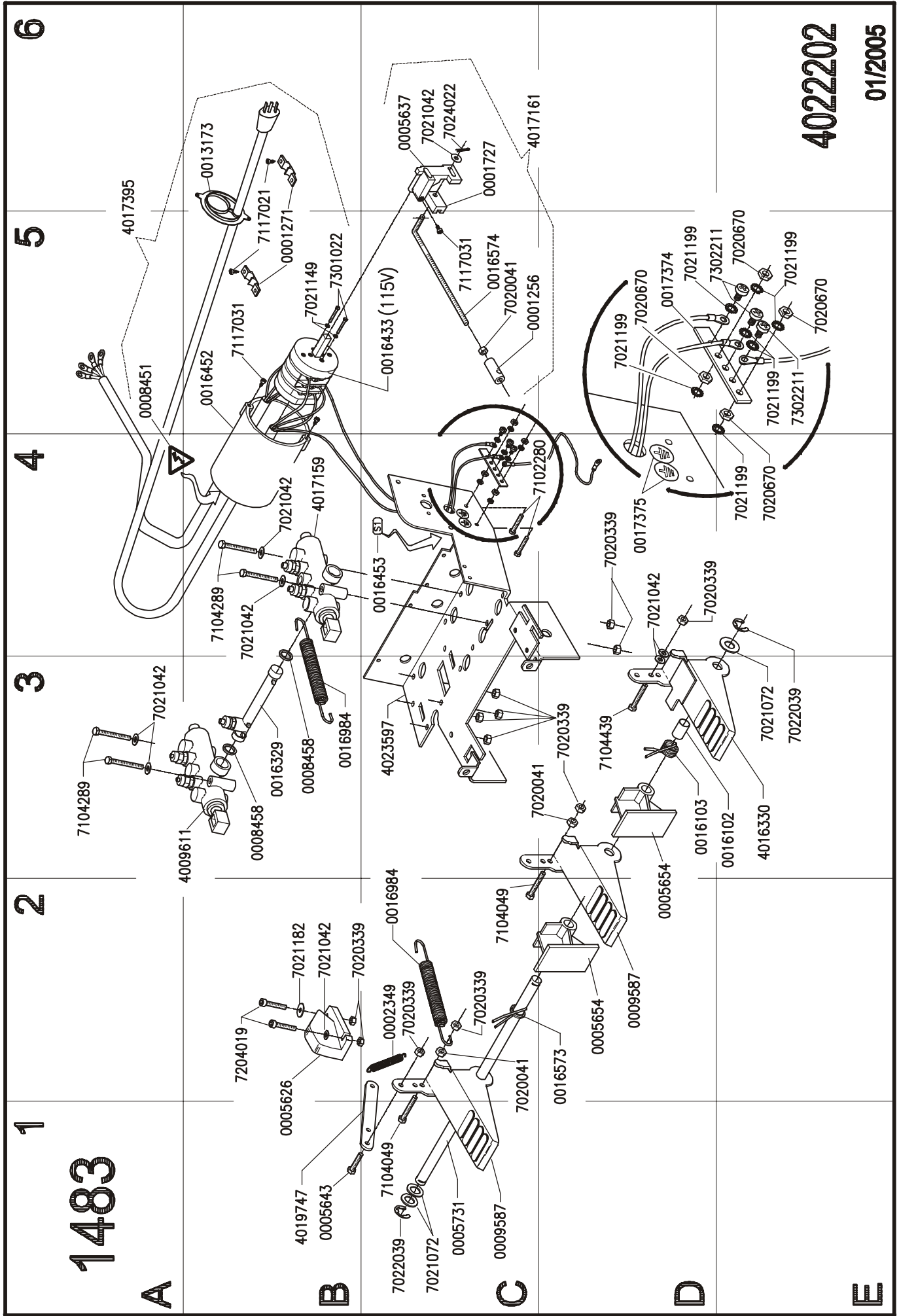
C

D

E



07/2004



1  
2  
3  
4  
5  
6

1483

A

B

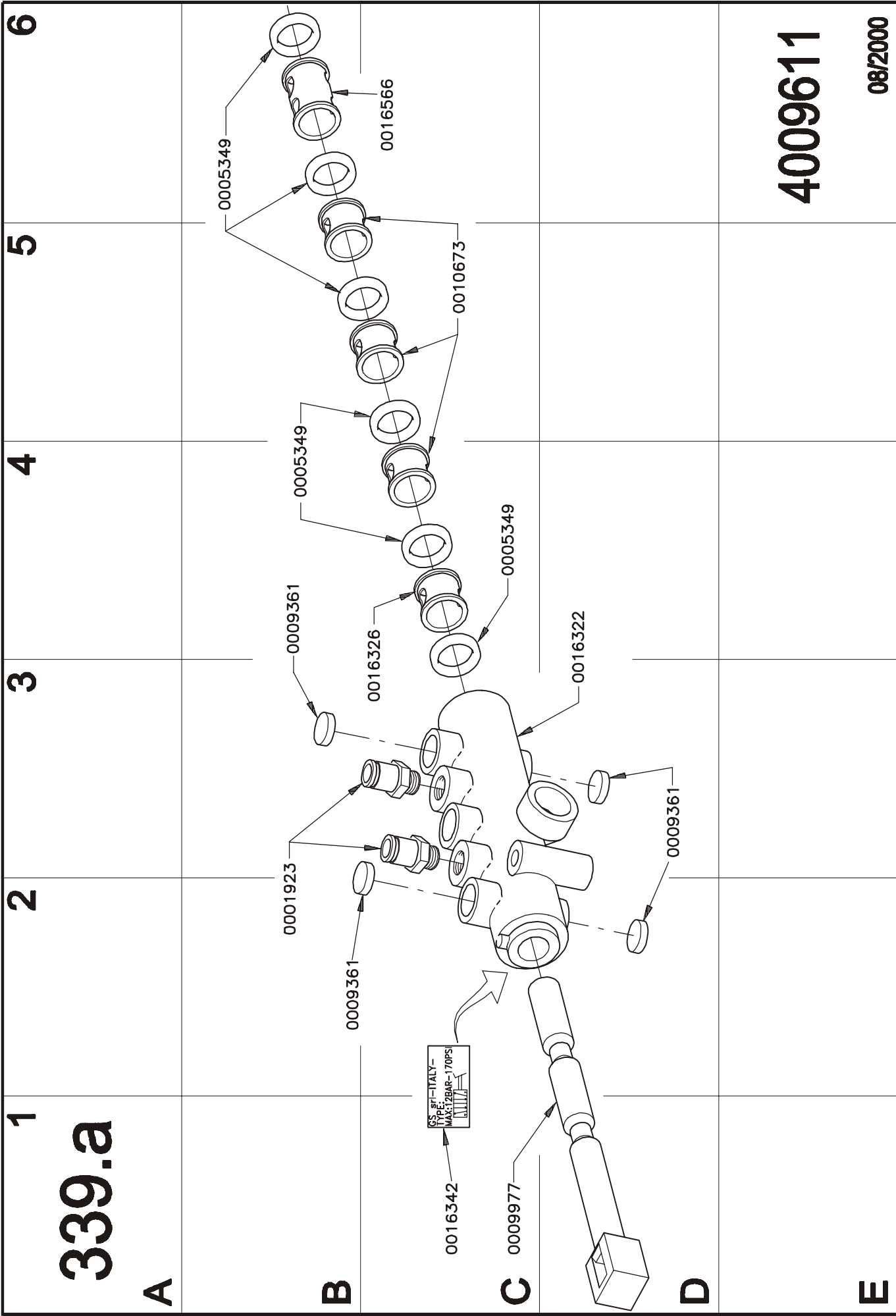
C

D

E

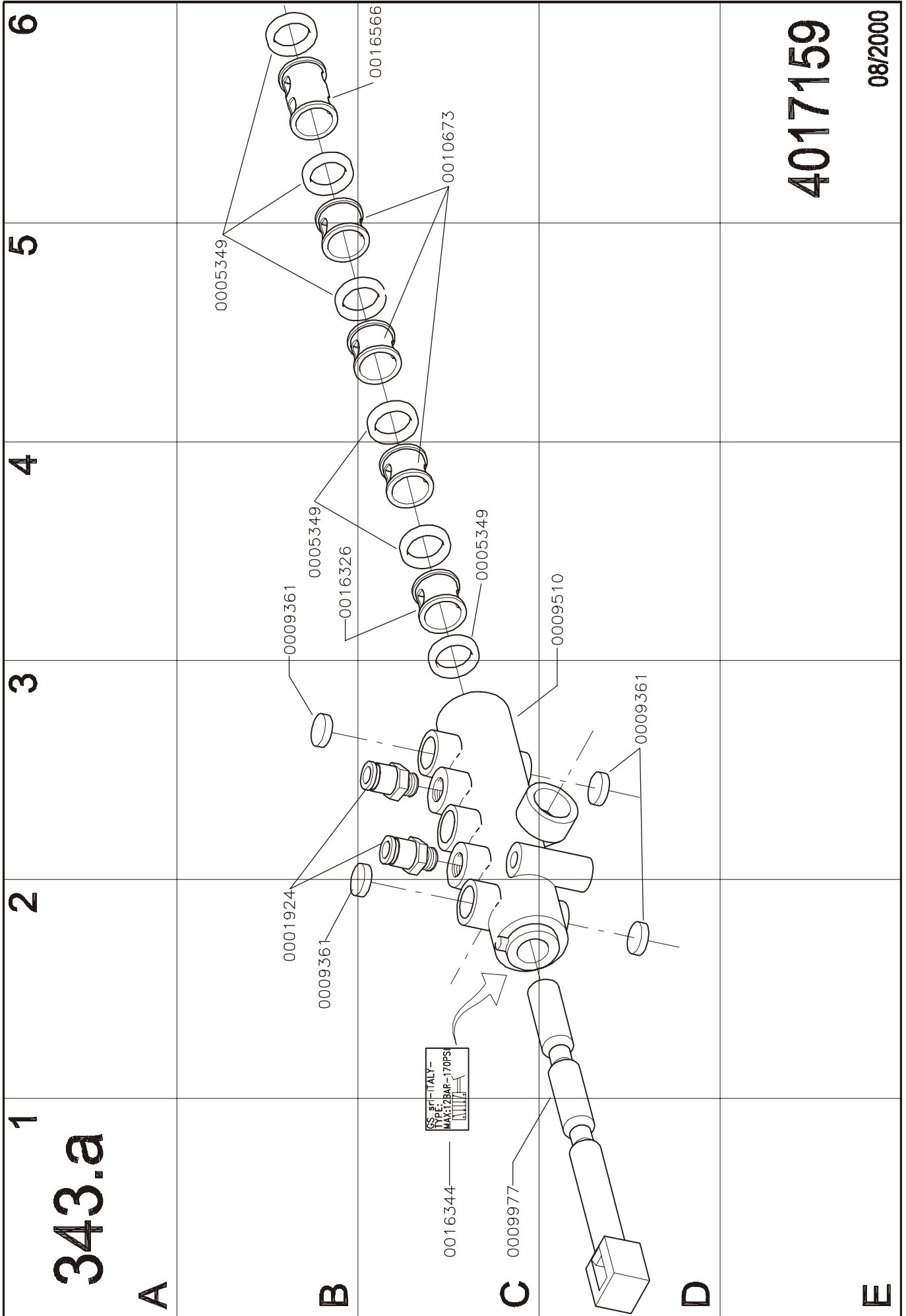
4022202

01/2005



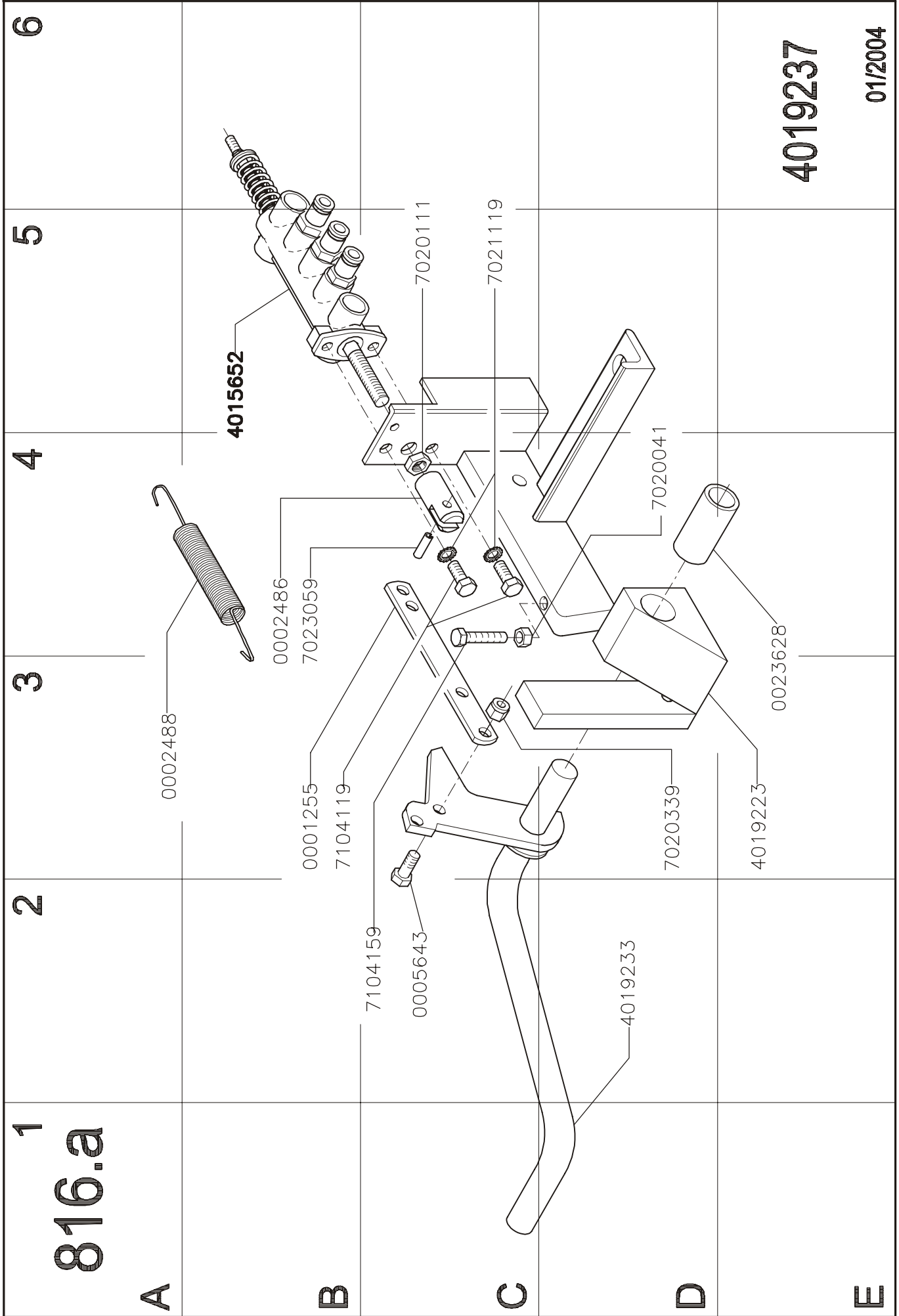
4009611

08/2000



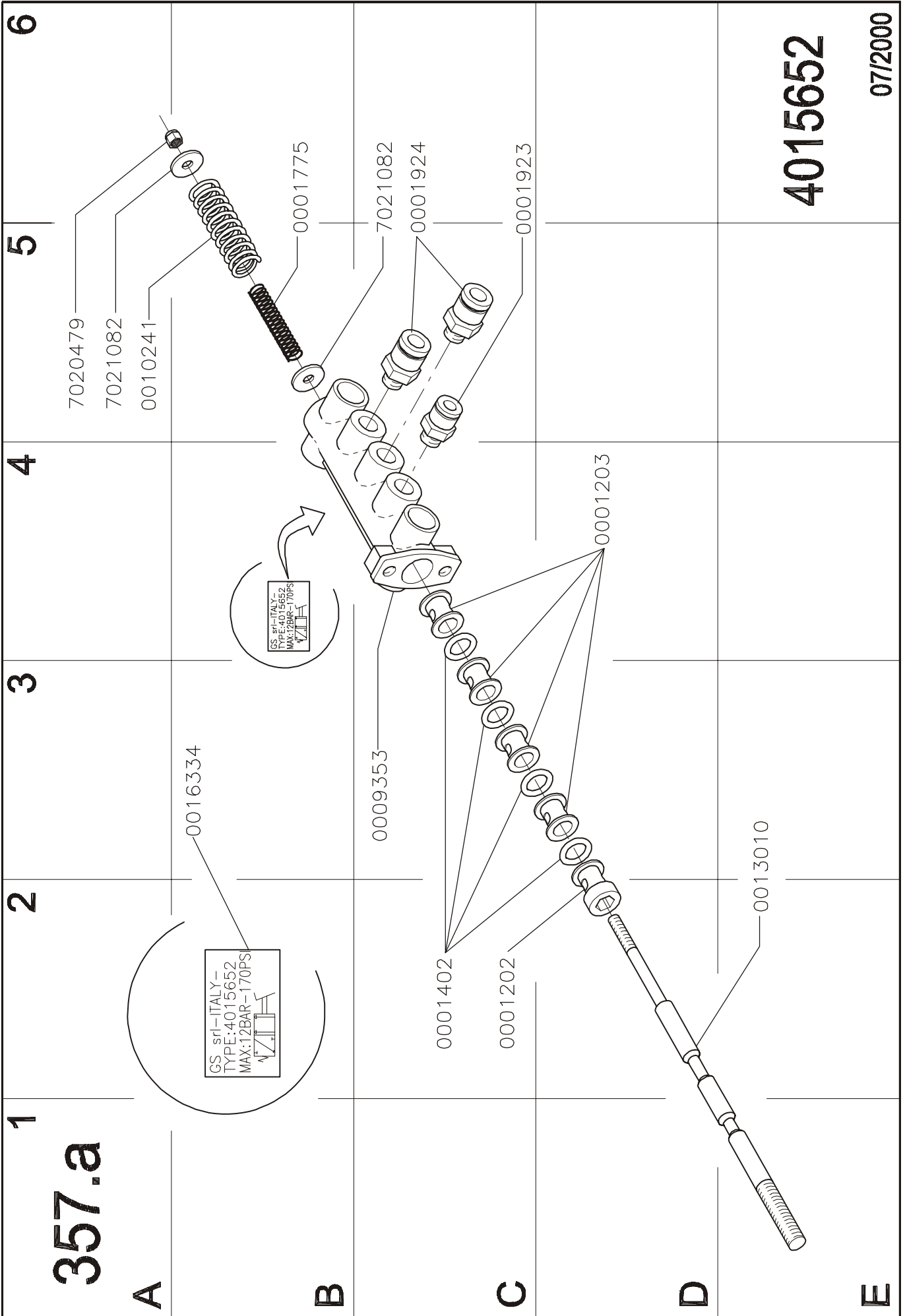
4017159

08/2000



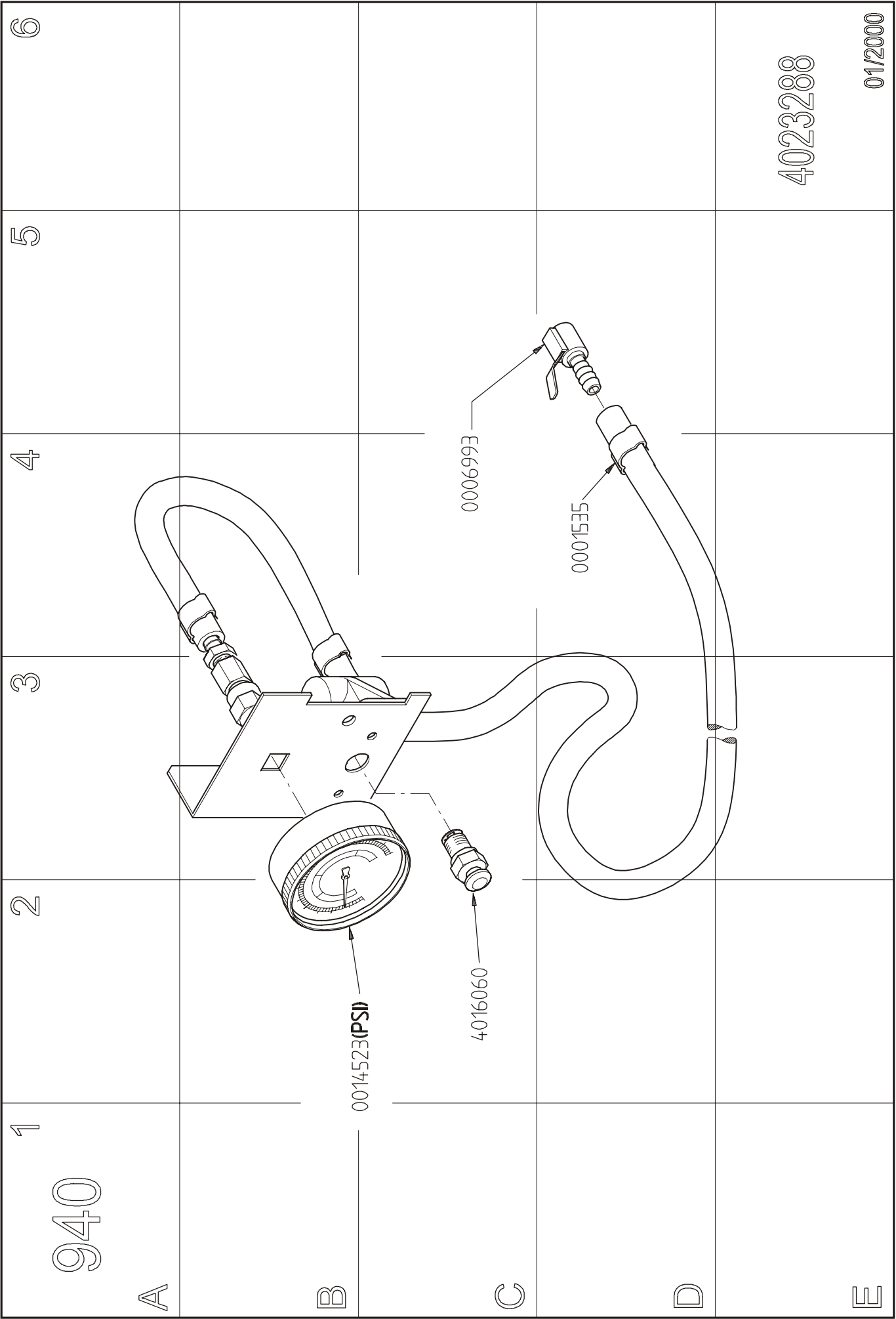
4019237

01/2004



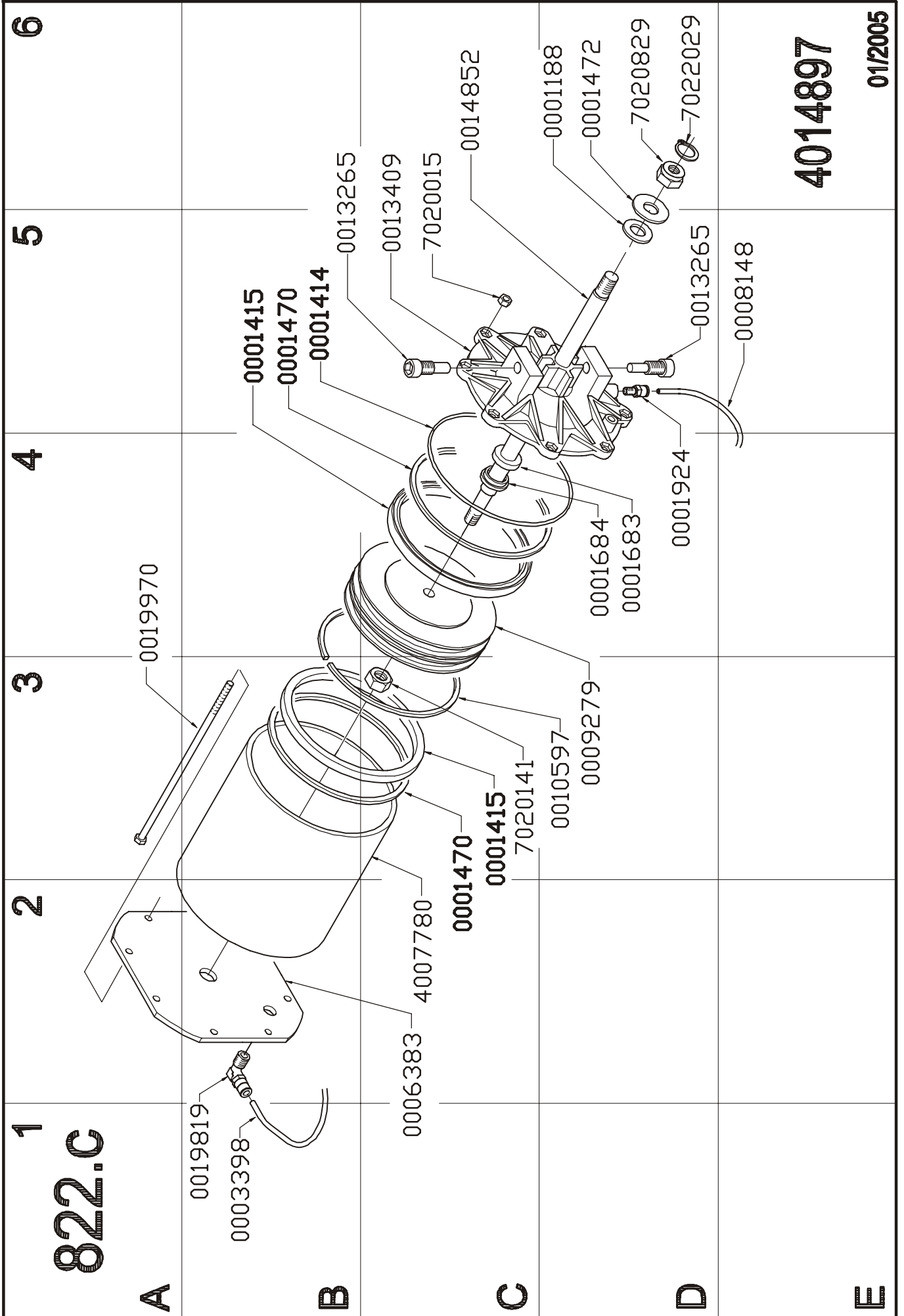
**4015652**

**07/2000**



4023288

01/2000



# 1128.a

**A**

**B**

**C**

**D**

**E**

**F**

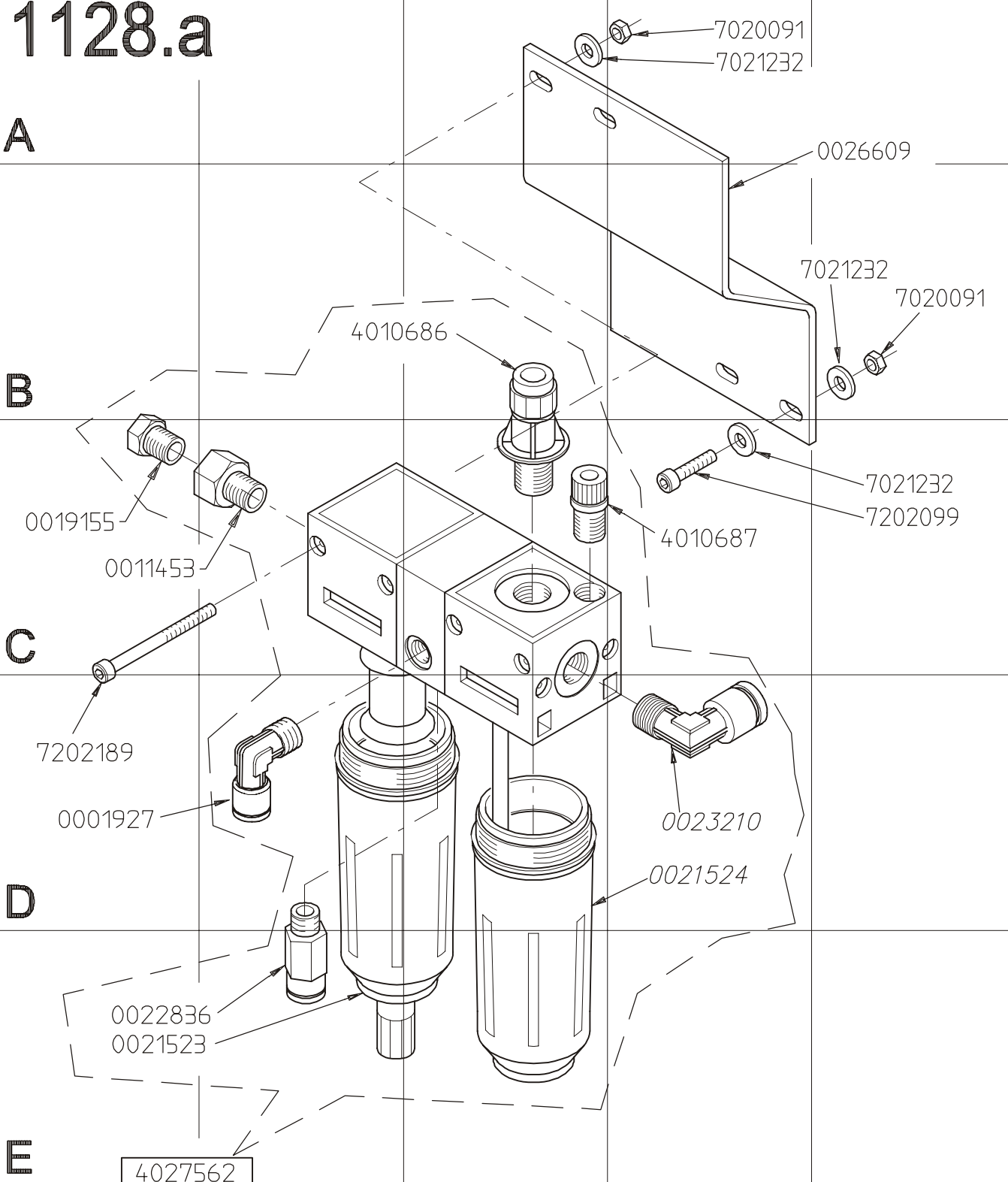
1

2

3

4

5



038-a-January-05

# 1 2 3 4 5

## 373.a

A

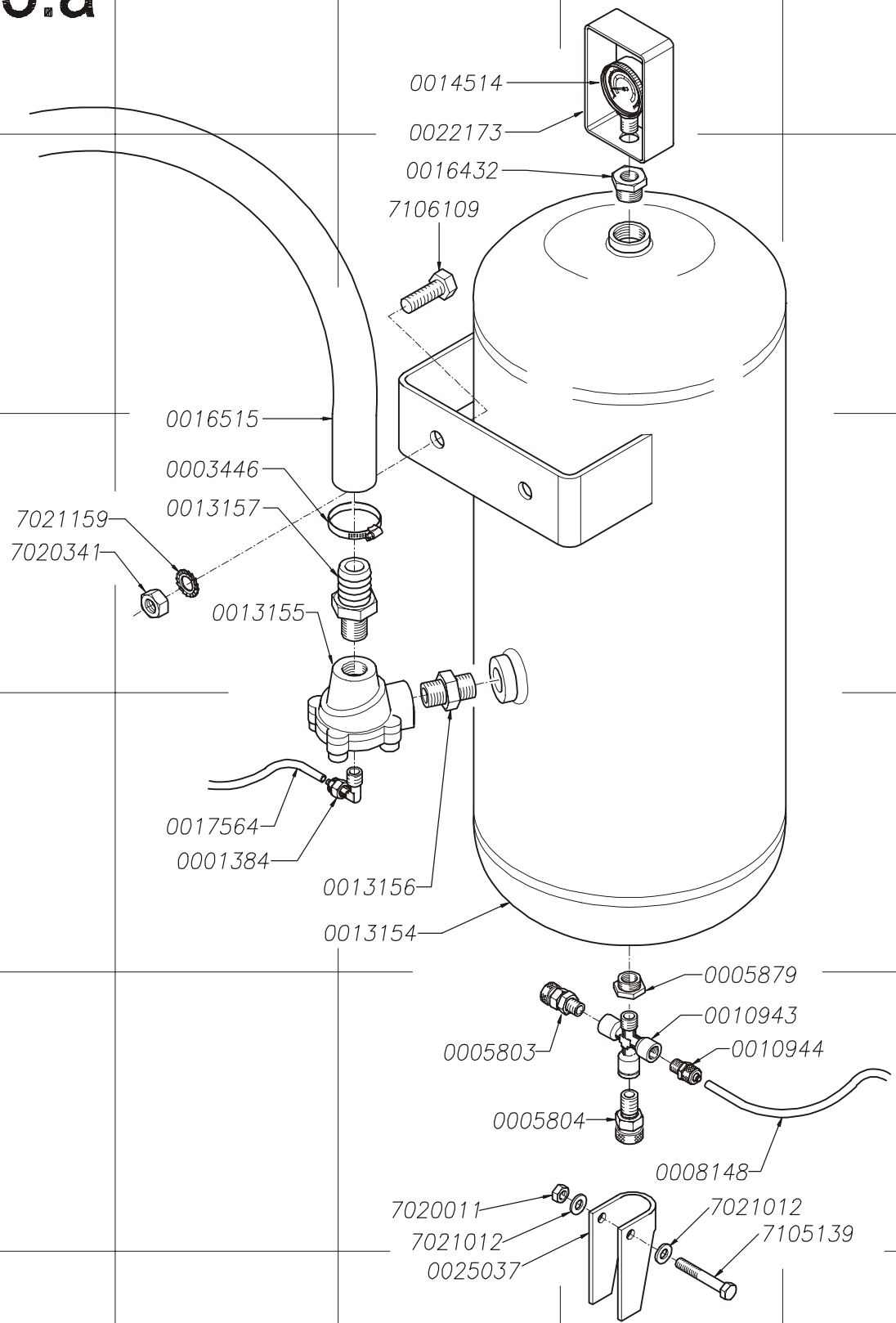
B

C

D

E

F



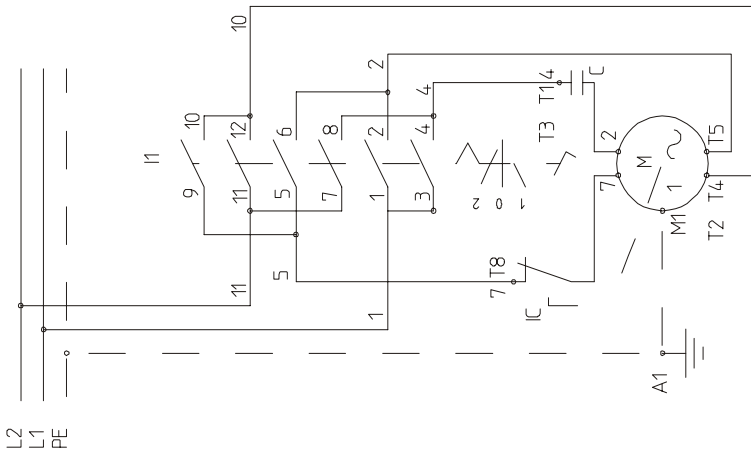
08/2000





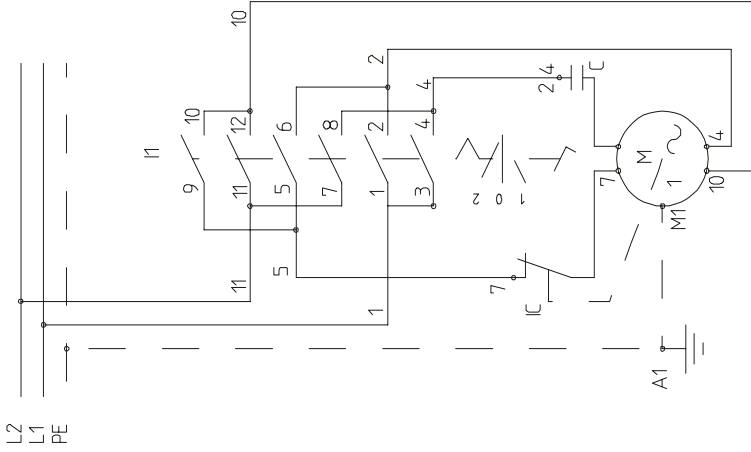
1ph-115V

3	9-10								
2	11-12								
1	5-6								
	7-8								
	1-2								
	3-4								
								1	0
									2




SCHEMA COLLEGAMENTO INVERTITORE  
 SCHEMA DE CONNECTION DE L'INVERSEUR  
 INVERTER CONNECTION DIAGRAM  
 WENDEGETRIEBE ANSCHLUSSPLAN

T ALLACCIAMENTO MORSETTIERA MOTORE  
 CONNECTION DES ETALUX DU MOTEUR  
 T MOTOR TERMINAL BOARD CONNECTION  
 T MOTOR - KLEMMENBRETT ANSCHLUSS  
 C CONDENSATEUR  
 INT. CENTRIFUGO INT. CENTRIFUGO  
 INVERSEUR INVERSEUR  
 M1 MOTORE MOTOR  
 A1 CARCASSA CHASSIS



MOTORE AO SMITH  
 MOTEUR AO SMITH  
 MOTOR AO SMITH  
 MOTOR AO SMITH

MODIFICA: 1 AGGIORNATO SCHEMA / 13-05-99 / FL  
 2) AGGIUNTO SCHEMA PER MOTORE LEESON / 2001-03-12 / PRATZOU

MATERIALE	STATO MATERIALE	DIMENSIONI	TRATTAMENTI	HRC
TOLLERANZE QUOTE L IBERE JS 14 - js 14	PROGETTISTA	DISEGNATORE	DATA	HB
ORIGINE:	SMUSS1 E RAGGI NON QUOTATI:	FUSARI	1999-05-13	Sh
	0.5 mm	SCALA	SOSTITUISCE IL N. DEL	
	FAMIGLIA 824	VISTO DIR. TECNICO:	0014449	
	PROGETTO 3400	DESCRIPTION	0014449	
	DENOMINAZIONE	SCHEMA ELETTRIC	MONDIFASE	
			AMERICANO	
			DIS. N.	0014449
			REV.	
			CCD. SNAP-ON	

KONDENSATOR  
 SCHLEUDERSCHALTER  
 WENDESCHALTER  
 MOTOR  
 GEHAELSE

CAPACITOR  
 SPINNING SWITCH  
 REVERSING SWITCH  
 MOTOR  
 FRAME



ACCU 3450

184-a-January-05

**Blank Page**

---

## USA

### Accu Industries, Inc

P.O. Box 15540 / Richmond, Va. 23227  
11126 Air Park Road / Ashland, Va. 23005  
phone: 804.798.8922  
toll free: 1.800.551.2228  
fax: 804.798.6742



**Notice:** The information contained in this document is subject to change without notice. **ACCU-TURN Company** shall not be liable for errors contained herein or for incidental consequential damages in connection with furnishings, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information which is protected by copyright and patents. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated without prior written consent of **ACCU-TURN Company**.

***Avis:** Les informations contenues dans ce document peuvent changer sans avis. La société "ACCU-TURN Company" décline toute responsabilité pour tous erreurs ici contenus ou pour des dommages indirects en rapport au approvisionnement, rendement, ou usage du matériel.*

*Ce document contient des informations qui sont sauvegardées par droits d'auteur et brevets. Tous les droits sont réservés. Toute divulgation, copie ou diffusion de ce document est interdite et peut être illégale sauf l'approbation de la société "ACCU-TURN Company".*

Updated...01/2005...copyright 2005 - gft...**Rev.A**

Printed in the USA



## Accu Industries, Inc.

P.O. BOX 15540 / RICHMOND, VA 23227  
11126 AIR PARK ROAD / ASHLAND, VA 23005  
804-798-8922 FAX 804-798-6742  
www.accu-turn.com

# ACCU 3450

Rev. A  
P/N: ZEEWH901A